



Н

7361

28

64625/05
H-72 H-72

О

В

А

Андреевский Облгосархив
Фонд №
Инвентарь №
Картон № 1533

Ч. 9.

X

А

Т

А

„НОВА ХАТА“

ЖУРНАЛ ДЛЯ ПЛЕКАННЯ
ДОМАШНЬОЇ КУЛЬТУРИ.

Виходить раз у місяць.

Річник X. Число 9. 1. вересня 1934

ЗМІСТ ч. 9:

Максим Рильський: Дні ясности.
Осип Юрій Федькович: Квітки.
Л. Бурачинська: Федьковича перша любов.
Конст. Малицька: На фільмі споминів.
Орися Щербанович: Верхами до Сторонця-Путилова.
З. Мірна: Горожанство заміжньої жінки.
Софія Яблонська: Китайські фільми.
Галина: Що каже наше письмо?
Ситківкові вражіння.
В. К.: Чи маємо право на працю?
Л. Б.: Катерина Костецька.
Л.: Доглядництво.
Як чистити діточий одяг.
Ольга Ліщинська: Зимові запаси.
К.: Марія Скłodовська-Кірі.
Капелюхи й дрібнички.
Пульвер. Приписи.
Валерія О'К'оннор-Вілінська: Лисенки й Старицькі.

ІЛЮСТРАЦІЇ:

Світлину чоловічої сторінки „Ластівки на дротах“ виконав Я. Коваль. Емілія Марошані. Гурток студенток при Т-ві „Чорноморе“. Мапа прогульки. Ватра на Боштоджині. Софія Яблонська. Зразки письма. Наталка Могильницька. Огірки і капуста. Катерина Костецька. Михайло Петрович Старицький.

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:

ЛЬВІВ. РИНОК 39. І. п.

Телефон: 85-83 Число конта П.К.О. 405361

Річна передплата 16.00 зол.

Піврічна передплата 8.50 „

Чвертьрічна передплата 4.50 „

Ціна поодинокого числа: 1.50 зол., подвійного 2.50 зол.

Річна передплата в Америці й Канаді 3 дол.

Річна передплата в Чехословаччині 60 Кч.

В Румунії: річна передплата 400 леїв, піврічна 210 леїв,
чвертьрічна 120 леїв, поодинокое число 40 леїв.

З Америки й Канади приймає передплату за часопис: Заступництво „Nowa Chata“, Philadelphia Pa, 1134 Atwood Road.

В Румунії приймають передплату за „Нову Хату“: Dmytro Herodot, Bucarest IV. str. Delea Veche 45. Книгарня Юрій Гливка і Спілка, Чернівці, ул. Петровича 4.

Пренумерата є платна з гори; післяплатникам числиться передплату так, якби була плачена квартально. Хто не повідомить адміністрації писемно про те, що не бажає вже передплачувати, числиться далі передплатником. Зворот числа поштою ще не є відповідженням пренумерати.

Рекламації треба вносити за посередництвом місцевого поштового уряду, коли число не наспіло до 10-го кожного місяця на місце призначення. Рекламаций надісланих прямо, або в пізнішому речинці Адміністрація не бере під розвагу.

КРАМНИЦЯ „У. Н. М.“,

Львів, ул. Косцюшки 1.

поручає

до вишивання

НИТКИ марки С. М. S.

Всі краски потрібні до наших узорів

в клубках 55 сот.

С. М. S. в мотках 20 сот.

. 14 сот.

ШОВК до шиття „Прогрес“

БАВОВНУ до цировання „Моретто“

у добрій якості та відповідних відтінках.

Післяплата здорожує товар!

Присилайте при замовленнях готівку!

КИЛИМОВА ВОВНА

домашня і фабрична

у великому виборі

В крамниці „У. Н. М.“

Заступництво добірної килимової вовни

Різнородні краски — Дешеві ціни

Львів, Косцюшки ч. 1.

Увага Українські Школи!

Шкільні ручні роботи

вимагають нового матеріалу, ниток і взорів
Все те провадить

КРАМНИЦЯ „У. Н. М.“

УЛ. КОСЦЮШКИ Ч. 1.

Конгреска в усіх красках по 5 зол.
Панама в усіх красках по 8—10 зол.

Н О В А Х А Т А

ЖУРНАЛ ДЛЯ ПЛЕКАННЯ ДОМАШНЬОЇ КУЛЬТУРИ

РІК Х.

ВЕРЕСЕНЬ 1934

Ч. 9.

*Дні ясности, дні бабиного літа,
Передмандрівне гуртування птиць;
Прозора тиша, сріблом оповита;
Глибокий погляд дальніх таємниць.
В душі сліпа тривога весняна,
Отрутні мрії та отрутні квіти, —
І спогадом нежданим вирина
День ясности, день бабиного літа.*

Максим Рильський.



Отдел научно-справочной
библиотеки
С. ПЕТЕРБУРГСКОГО ОБЛАСТНОГО ЦЕНТРА
Инвентарный № 1008 11/437

К В І Т К И

Що кажут, душко, квіточки ті милі,
 Що он так красно на траві цвітут?
 Зривай ті квіти, доки ще зацвили,
 І доки другі квіточок си рвут;
 Бо прийде осінь, зіленько зів'яне,
 Де сніг упаде, квіточок вже ніт,
 Тогди як око за квітками гляне,
 То лиш заплаче на студений світ.
 І як ті квіти, що їх яр сплітає,
 Не воскреснут більше, як їх зітре лід
 То так і людська молодість минає,
 А що минуло, вже не верне вслід;
 Тому зривай си яром свої квіти,
 Коли в личку ти калиновий гай,
 Коли в душі ти тепле сонце світить
 Бо як загасне, то загас і рай.

ФЕДЬКОВИЧА ПЕРША ЛЮБОВ

Федькович саме вернув зі свого семигородського полку до Чернівців. За кілька літ його відсутності тут багато чого змінилося. Але й він вирушив до Семигороду молодим хлопцем-кадетом, а вернув старшиною. Вертав дуже радо. За ним лежали понурі роки, проведені в малих семигородських містечках та важкий італійський похід.

В Чернівцях він мало кого знав. Хоча й мешкав тут його батько, Адальт-берт Гординський, але Федькович навіть до нього не заїхав; так дуже негодував на нього за кривду своєї мами. Всеж таки скоро знайшов приятелів. Блискучий мундур старшини відчиняв йому двері в усі гостинні черновецькі дома. Таким способом познайомився він із Емілією Марошані.

Марошані це прізвище румунське. Одначе паночка була вихована по німецьки, в домі говорили також по польськи. Дім був гостинний, як годилося там, де була доросла дочка. Склад гостей був незвичний, добірний: наприклад Федьковича впровадив туди Нойбавер, талановитий німецький поет, якого доля загнала на Буковину. Тут, у „Марошанок”, як називав їх Федькович, познакомився він також із Антоном Кобилянським, — знакомство, що особливо заважило на його житті, бо це Кобилянський намовив Федьковича писати по українськи.

У „Марошанок” (Емілія мешкала з матою) сходилося це товариство часто. Емілія була музикальна, тож їхні вечірки набирали характеру музичних вечорів, на яких Нойбавер імпровізував свої вірші, а Кобилянський дивував усіх своїми чудацькими теоріями про позагробове життя та вегетаріанство. Розговорна мова була німецька.

Для Федьковича набрали ці вечорі особливого чару. По довгому скитанні він рад був відчутти за-



Емілія Марошані.

тишну атмосферу родинного дому, ще й до того пересичену мистецькими інтересами. Емілія була красуня, до того розумна, мрійна, музикальна. Отже зовсім природно, що припала молодому хлопцеві до вподоби.

А вона? Із віршів Федьковича, писаних тоді ще по німецьки, догадуємось, що й вона його любила. Одначе на перешкоді станули маєткові справи: Емілія не мала кавції, якої вимагали від жінки старшини. Та й мати її не сприяла Федьковичу, бо мала когось іншого на приміті. Федьковича покликали назад до Семигороду; це поклало край їхньому короткому закоханню.

Емілія скоро потім вийшла заміж за ромуна й виїхала з ним до Яс. А для Федьковича настав важкий час розча-

рування. Він відчув страшенне прикро свою самоту й чуже військове оточення. Почав занепадати на здоров'я. Пісні його з того часу повні туги й жалю за рідними сторонами; хвилинами навіть думає про завіщання. Але йому відкрився живий скарб народної мови і з нього черпає він тепер усіми пригорщами.

Чи треба нам жаліти, що роман Емілії з Федьковичем розбився? Мабуть ні. Здається співжиття з оцею напів полькою, напів німкою булоб нам менше дало в Федьковичевій поезії, як розлука з нею. Але жаль тільки того розчарування, що почало огірчувати поета до жінок. Почалося від Емілії, а скінчилося Павліною, понадянкою з Тюдева, що можливо одиноким годилася йому в дружину. Але видно не судилося. Бо помер він старим парубком, і в цьому наслідуючи Кобзаря Великої України.

Л. Бурчинська.

*) Цей вірш вписав Федькович по німецьки Емілії Марошані в альбом. Пізніше переложив його сам на українську мову й надрукував 1862 р.

КОНСТ. МАЛИЦЬКА.

НА ФІЛЬМІ СПОМИНІВ

Моє знайомство з Буковиною датується з року 1903, коли то замість ~~їти~~ на заслання до Беча на захід, перенеслася я добровільно на полудне. Переді мною були вже там деякі вчителі галичани, бо тодішній шкільний інспектор, незабутньої пам'яті Омелян Попович, радо в тому часі приймав галицьких утікачів. І так у половині вересня 1903 року складала я вже по німецьки в кіцманському старостві службову присягу на вірність цісареві й потомкам з його крові. Склалося так, що старостою в Кіцмані був тоді поляк і з його руки попало моє по українськи писане і дуже гостро про галицькі шкільні відносини зредаговане подання, но — але він міг тільки покивати над ним головою, а в очі погратувувати мені гарних свідочств і дуже прихильної оцінки станиславівського інспектора.

Посаду дістала я відразу сталу при 5. класовій народній школі в Лужанах під самими Чернівцями, на залізничному вузлі до Кіцманя і Заліщик — як всі мені казали, одна з найкращих посад. Буковинці дивувалися, як саме галичанка-уніятка могла туди потрапити. По дівочій виділовій школі в Галичі не видалася мені лужанська мішана школа дуже гарною, але зате подобалася мені свобода рухів і народньої праці, яку мало буковинське вчителство. Школи скрізь по селах були великі, гарні, добре вивінені в шкільне приладдя й бібліотеки — примус шкільний дуже точно виконуваний. Нарід сільський сміливіший від нашого, прихильний до школи, цінив працю вчителства більше, ніж у нас.

По Галичині, де найневинніші промови на вічу чи концертах відбивалися сейчас відгомонам у польських і кацанських газетах — по Галичині, де народній учитель, хочаби працювати в читальні, мусів заходити до неї окружними стежками, свобода, яку мали буковинські вчителі, мило мене вражала. Вони не тільки могли, але мали наказ від інспектора Поповича працювати і поза школою в читальнях, щадничих касах, Січах. А Січі якраз тоді виростали скрізь по Буковині, гей гриби по дощі і ми майже що неділі десь ходили або їздили на святочне відкриття. І те, що ми прилюдно машерували серединою села під синьо-жовтими прапорами, співаючи „Не пора” — „Ми тайдамаки” — „Гей, не дивуйтесь”, що посол Трильовський гостював у мене і збирав у моїй хаті нараду і ніхто за це не доносив на мене нікуди, що пан староста Краль брав участь у нашій українській аматорській постанові, що місцевий православний священник не ворогував на мене уніятку за працю в читальні, не боявся моєї „пропаганди” — усе те так різко відбивало від мого попереднього життя в Галичині, що спершу закрило всі інші темні сторони Буковини. А були й темні сторінки.

Мої товариші-вчителі в Лужанах були свідомі й активні українці і вельми щиро відносилися до мене: Петро Ілюк, Ангелина й Іван Бережани. Зате управи-

тель школи Орза, змосковщений румун чи зромунізований москаль, був людиною дуже малої інтелігенції і противний усякій нашій громадянській позашкільній роботі. Вимагав у школі німеччини, а коли я почала вести шкільне діловодство в українській мові і на конференції постійно говорила по українськи, счинив бучу. Він спочатку навіть жадав, щоби ми по кожній локальній конференції співали „Gott erhalte”, але тут ми вже всі його висміяли, хоч і як були прихильні до Австрії. На тлі моїх конфліктів з управителем стрінулася я уперве з інспектором Поповичем. Ходили про нього чутки, що він людина строга, що вимагає від учительства багато, що очам його не вкри-



Гурток студенток при студ. Т-ву „Чорноморе” в Чернівцях.
Кліша власність „Світу Молоді”.

ється найменше недбальство; але й казали, що нікому не доведеться зазнати від нього кривди, що він чоловік непохитного характеру, невинної праці, справедливого поведіння, службового й позаслужбового такту — словом, що українське шкільництво Буковини спочиває в руках чоловіка, який непохитно стоїть на сторожі наших прав.

І перше враження, яке зробив на мене Попович, оправдало ці чутки. Ще сьогодні згадую те тривожне почуття, з яким входила я в його просторий кабінет у Шкільній Раді при Ляндгавсгассе. Суворий, поважний погляд змірив мене й оцінив, але враз і добра усмішка, яку так любили наші діти у нього, розвіяла мій страх і наповнила повним довірям. „Так і робіть далі, — сказав на мої виправдання в справі шкільного діловодства. — Ваша школа українська; пишіть і говоріть скрізь і всюди по українськи. На те у нас право”. І не один ще раз прийшлося мені бачити, як інспектор Попович переводив тихо, але рішуче українізацію школи й учительства, як без писаних обіжників переводив свою волю, як умів стати в обороні українського вчителя, хоч би той учитель і справді деколи провинився.

Буковинське вчителство назагал видалося мені менш інтелігентним від нашого, навіть менше свідомим національно, але було воно краще матеріально ситуо-

ване, вибороло собі вже до спілки з румунським і німецьким учительством чималі права, стояло під опікою такого інспектора, як Попович і те все давало йому самопевність і силу, якою гордилося перед галицькими вчителями, вважаючи їх нуждарями, слабодухами. Те й показували нам буковинці на кожному кроці, називаючи нас зайдами-унятами. Розуміється, були й кращі між ними одиниці, які витали нас поміж собою як чинник, культурно вищий навіть, які відносилися серйозно і до нас і до нашої громадянської роботи. Те саме треба сказати і про народ — селян. Тим і в думці не постало робити між нами різницю. Навпаки, мали до нас галичан повне довіря і шукали у всіх поради. З буковинського свідомого учительства згадаю Ілярія Карбулицького, який перший відвідав мене в Лужанах — один з найідейніших робітників народніх, провідник учительства, редактор станового учительського органу „Каменярі” — згадаю молодого бунтаря Остапа Поповича з Кіцманя, який усе йшов рука в руку з нами галичанами. (Згинув у московському полоні).

В тому часі пізнала я й Євгенію Ярошинську, звісну письменницю й свідому громадянку, колишню співробітницю Кобринської. Вона навідалася до мене перша і заспокоїла мою, збентежену ворожнечою оточення душу, бо й вона сама, хоч родовита буковинка, мала багато ворогів за своїх „Перекинчиків”, в яких так вірно й ярко змалювала моральну й національну гниль частини православного духовенства. Ярошинську я щиро полюбила і тішилася, що буду в ній мати опору та, на жаль, не довго тривало наше знайомство. В рік опісля проводила я її на черновецьке кладовище, на Горечу, і від жіноцтва і від галицького „Дзвінка”, якому за життя служила покійна своїм пером, працювала її востаннє.

Коли я говорю про ворожнечу деяких буковинців до нас галичан, то підношу це, бо в тому часі число галичан, передовсім учителів, зростало з кожним роком. По мені перенеслися на Буковину дві сестри Трусевич: Марія і Теодора (теперішня дружина проф. Осипа Безпалка) і покійна вже нині Ольга Жураківська, яка вчителювала разом із Ярошинською в Раранчу. В Кіцмані учителював проф. Сильвестер Яричевський, судював Осип Бурачинський — в Чернівцях учив Др. Осип Маковей і Василь Сімович, а редагував „Буковину” незабутній Славко Весоловський, симпатичний товариш наших поїздок на всілякі національні торжества. Була нас отже галичан чимала вже пачка, тому й прийшлося не раз почути від не одного тубильця або якої їмості протопопи, що — мовляв „галичани прийшли нас розуму вчити”. Для нас з кіцманецької округи, огнищем-прибіжищем був дім панства Окуневських в Кіцмані, де ми галичани могли свobodно вигоритися й пожалувати і в свою чергу „напсбачити” на буковинців.

Коли згадую нашу тодішню громаду, то мимохіть виринає постать таємничої Саші Глаголевої, про яку пише Др. Сімович у своїй статті в „Назустріч”. Прийшла (в буквальному того слова значінні, бо все тільки пішки ходила) не знати за чим і відкіля і так таємничо відтак і щезла. Пересиджувала вона і в мене цілими тижнями, хоч положення Лужан не виправдувало її „Liebe zur Natur”, якою вона на поліції пояснювала свій побут на Буковині. „Московський япон” — як кричали за нею черновецькі вуличники — була однаке людина дуже освічена і я при ній чимало навчилася дечого, найпаче про Росію й її революційне

підземелля. Коли відтак відїхала вона до Петрограду, переписувалася зі мною, а до „Проміня” прислала нам дуже цікаві статті про революційні заворушення 1905 року й про гапоніяду, якої була самобидцем. Востаннє вже у Львові десь 1907 р. дістала я від неї карточку з Італії з Нерві з привітом і докором: „Отчего Вы позабыли меня, мой друг?” Коли я вертала зі Сибіру і задержалася на довше в Петрограді, стрічалася там не раз із фаміліями Глаголевих, але побоялася спитати за Сашу, щоб не дізнатися небажаного.

З жіночим рухом на Буковині познайомилася я вже в перших місяцях мого там побуту. Довідалася, що від кільканадцяти літ існує в Чернівцях греко-католицьке товариство „Мироносиці”, характеру більш церковного, щось в роді брацтва. Про свою діяльність не подавало ширшому загальному звітів, тому й громадянство небагато знало про існування „Мироносиць” і товариство, вже задля свого конфесійного характеру не могло обгорнути всего жіноцтва цілої Буковини. А вже ж годиться про нього згадати, бо воно, хоч тихо й без реклами, таки робило дуже багато в напрямі гуманітарнім. Підпомагало бідних, головню шкільну молодь, заснувало в Чернівцях захоронку, яка в короткому часі згуртувала доволі значне число дітвори, зберігаючи її з одної сторони від румунізаторських впливів, а з другої від латинізації й польонізації через „матечки”, які вже тоді й на православній Буковині почали запускати коріння. — Подібне до „Мироносиць” товариство засновують і православні жінки.

За приміром Львова повстає в Чернівцях десь коло року 1902 заходом Наталки Поповичівної й її товаришок з учительської семінарії „Кружок українських дівчат” з ціллю плекати національного духа. За мого побуту на Буковині голова Кружка Наталка Попович вийшла заміж, а провід в Кружку обняла панна Шкурган. Запросили й мене до товариства і раз справді вибралася я до Чернівців на засідання Старшини і... вельми счудувалася, почувши, як членки „українські дівчата” балакають між собою по німецьки. Зрештою животіння Кружка не було довге. Не міг він згуртувати усього жіноцтва почасти тому, що членами могли бути лише незамужні, почасти й тому, що статут товариства не дозволяв засновувати філії і кружків по селах і містечках. Спершу товариство проявляло доволі живу діяльність, але коли перші основниці спроневірилися „дівоцтву” і вийшли заміж, а нові сили не зуміли повести як слід роботи, діяльність Кружка обмежилася влаштуванням кількох вечерниць і концертів. Накінець по чотирьох роках існування загальні збори товариство розв'язали. Бібліотеку (досить велику) передано академічному товариству „Січ” в Чернівцях, а майно у висоті кількох сот корон призначено на майбутнє нове жіноче товариство.

В тому часі я відвідала вперше Ольгу Кобилянську. З пієтизмом входила я до домівки нашої великої письменниці, яку саме застала при виготівці білля до прання. Я просила її в імені львівського Кружка дівчат, який задумував видавати жіночий часопис, чи не хотіла б написати щось для нього. Але Кобилянська якось байдуже віднеслася до тої справи і взагалі про окремішність жіночу у видавництвах висказалася тоді доволі неприхильно, що мене дуже здивувало у Кобилянської, авторки „Людини” й „Царівни”, які я з захопленням читала.

Зрештою і я тоді не дуже цікавилася чисто жіночими питаннями, бо окрім праці в школі мала до-

(Докінчення на ст. 10)

ОРИСА ЩЕРБАНОВИЧ.

ВЕРХАМИ ДО СТОРОНЦЯ-ПУТИЛОВА

Ще на весні цього року вирішив гурток охочої молоді при кінці липня влаштувати прогульку до Сторонця-Путилова й відспівати там панахиду по нашому „буковинському соловію”.

Вирушили.

Було нас дванадцять — як апостолів — сміялись ми. Дарма, що між нами три дівчини... Збиралися по дорозі поїздом, стрічали знайомих.

„Ви куди?”

„На прощу!” гукали у відповідь і вже поїзд ніс далі: Неполоківці, Барбівці, Вашківці аж до Вижниці. Тут із пісню на устах пустилися в дорогу. Стрічні гуцули цікаво прислухувались. Дивно їм, що чують свою рідну мову. До прогульковців звикли, але не до своїх...

Треба наш гурток охрестити. Переходить внесок нашого отамана Сірка: ПУЖ (Пачка Українських Жерунів).

Обходимо через гору на Рівну берегом Черемоша. Чудовий вид на Кути. Там церковця красується, а он далі Народний Дім.

Ранньою росою прокрадаємося через Березу (800 м.) на Підзахарич. Виходимо на верх. Кругом білі берези з чистими, білими пнями. Вітер.

Полонинами майже збігаємо на приходство. Тут чекає нас ще один (нас уже 13). В церковній хроніці читаємо: „Назва села походить від того, що в цьому місці дараби спочивали, керманичі гостювали в діла Захарія. Тут собі звичайно стрічу назначали „під Захарієм”.

Через Німчич на Околену йдемо. Там має відбутися завтра шкільне свято.

Школа — це звичайна сільська хата. Одна кімната це кляса, а друга це мешкання, канцелярія і кухня вчителя.

Треба вечеру варити. Зголошується Санді. Хоче нам, дівчагам доказати, які то справні хлопці — до кухні! Чекаємо. Ануж, може дійсно? Та ні! Гірські духи нам сприяли. Мамалига недоварена, молоко зварене в тім самім горшку (навіть немитім!), пригоріло. Всміхаємося вибачливо. Смакуємо вечеру, обговорюючи мужеську „еманципацію”. Шукаємо нічлігу.

У сусіда знаходимо стрих і сіно.

Шкільне свято; дітей повна кляса. В усіх вишивані сороочки. Прийшли і старші. Розказуємо куди, чого йдемо. Хитають головами. Про Федьковича чули, знають. „Був, кажуть такий пан у Сторонці, що по-сивси по гуцулски. Двірником був та тримав з гуцулами”. І про Довбуша знають. Очі їм живіше горять, коли про нього згадують...

„А по українськи вчать у школі?”

„Єк котрий вчитель. Оцей наш вчит, а того року був волох та не вчив. Але зато навчивси сам по-нашому так красно! Сидит було на приспі та забалахує. Скушно їму, що ніхто го не розумів.”

Діти деклямують, наш хор співає одну, другу, третю... ще просять. Далі й самі хотять похвалитись. Жінки затягають співанок тоненьких. Про Довбуша і Дзвінку...

Йдемо на Бочків ночувати. Справляють нас до багатія Матіоса, славного на всі гори.

Забудовання широкі. Господар косить на леваді. Хлопці наші й собі показати хочуть, що вони госпо-

дарські сини. Пустили в рух чотири коси: Ромко, Юрко, Данко, Душко. Косять відважно й певно себе...

Гуцул сміється сердешно. Підкошує за ними своєю косою. В горах інакші коси та інакше ними орудують. А хлопці наші всі з долів.

Сідаємо на зрубану соснину й забалакуємо. Невичерпане: чого й куди йдемо. Оповідаємо про тих, що жертвою впали...

З поважним настроєм вертаємо до хати. Вечорів...

Газдиня просить до вечері. Мамалига, як мли-



ське колесо й свіжа гусянка. Але більш як половина мамалиги лишається. Гуцулка сміється: „В наших стані, як вертаємо з роботи, нас п'ять її забірує!”

А нас тринадцять не „забірувало”! Такі з нас робітники, говорять її очі.

В пахучому сні, без снів, добираємо сил.

Рано ліземо на Бочків (1348 м.). Дощ пере- милосердно. Кажуть щастя віщує. Яке там щастя, коли сухого рубця тяжко знайти!

На верху зимний вітер заставляє велику ватру класти.

Здибаємо легіня — справляє потоком. Ліземо, сунемось, підсаджуємо себе. Йдемо далі верхами. Ще Синявку треба перейти і ми вже в Диктинцях.

В обширний, тихий дім пан-отця вносимо життя, сміху й — болота. Тут нас чекають ще три „прочане”. Вранці через Греблину до пан-отця в Довбополі. Невичайно гостинна людина. Завзятий шахіст.

По обіді рушаємо вже до цілі. Стрічаємо ще п'ятьох. Нас уже велика група. Вхоломо в містечко Сторонець-Путилів.

Тут інтелігенція непривітна, залякана. Боїться, що їй закинуть „пропаганда українця“, коли приймуть нас на ніч! Греко-кат. священник одинокий нас радо вітає. Дивуємось, що нас уже 22!

Рано панахида в греко-католицькій церкві. Далі йдемо її до православної. В церкві наш хор співає Службу й панахиду. Церква повна гуцулів та місцевої інтелігенції. Правлять три священники. Один говорить



На вершу зимний вітер заставляє велику ватру класти...
Бочків (1348 м.).

про Федьковича. Але не так, не так треба говорити про нього гуцулам! Не так промовляти до гуцульської душі! Ще живе його пам'ять у Путилові, ще стоїть його родинна хата... Гуцули також невдоволені. Їх більше цікавить наш хор, вони такого ще не чули.

Виходимо — люди дякують, розбалакуються. Продаємо світлини Федьковича, запрошуємо на його свято в версені до Чернівців. Жаль розходитись...

Рушаємо. Гей! Вільно, соняшно, простірно тут! Гей! Хочеться гукнути на всі гори: „Ми тут господарі!“

Ночуємо на Боштоджині (1378 м.). Вранці йдемо дивитися на Маріану гать. Вертаємось на Яблоницю. Дороги нема. Держимося берегу Черемоша. Хлопці дошукують, що не зайдемо сьогодні до Довгополя, хоч Доня перед веде, доказуючи жіночу витривалість.

З другого боку ріки три хлопці сидять. Щось на чех вишивка на сорочці маячє...

„Хлопці алярм! Гей вставіть,
Бо настав вже слухний час!“

затягнули ми, а в відповідь понеслося:

„Наступають на три шляхи
Вороги на нас!“

Руки піднеслися, привітались. Хотілось плакати і сміятись. Брати наші! Ми гукали, маяли хусточками і з пісню рушили далі в дорогу. Ще втішали завидна прийти до Довгополя. Рано гуцулка казала: „Ви вчора так цікаво йшли селом, ніхто не сказав би, що дівчєта. Як хлопці!“

Збирали вишивки. В Розтоках заможня гуцулка прекрасні сорочки витягнула зі скрині. Одна з мотивами свастики, стара, старезна. „Це від мого діда. Він був пип у Розтоках. Казав шинувати й дітем передавати“. Книжарі. Один на румунських мотивах. Дивуємось. „Це мода тепер така!“ відповідає. Страх збирає, що з нашою пошею буде. Хочеться благати, просити:

„Не покидайте свого!“ А колесо часу крутиться без жалю далі...

Вертаємо. Сірко дістав перепустку „на той бік“. Заздро дивимось йому вслід. Але й ми вертаємо багаті в вражіння. Гуцули, панахида, наші гори... і та хвилинка, що злучила братів, там, над Черемошем...

Ми обгорілі, запорошені. Нам дивно, що люди чистенько повбирані, такі білолиці й цікаво нас оглядають.

Але ми несемо свіжу силу, якої вони не мають.
Оршівці, в серпні 1934.

3. МІРНА.

ГОРОЖАНСТВО ЗАМІЖНЬОЇ ЖІНКИ

Коли жінка віддається за чоловіка, що має інше горожанство, вона по шлюбi втрачає своє первісне горожанство й приймає чуже. Ця велика несправедливість, що тяжить над жінкою, при сучасних соціальних обставинах й при сучасному положенні жінки в суспільстві повинна бути направлена.

На міжнародній форумі це питання винесено ще в році 1930 на конференції Ліги Націй в Газі для кодифікації інтернаціональних прав. Рішення цієї конференції, хоча ще досі не ратифіковане, в основі своїй залишає справу горожанства жінки в залежності від горожанства її чоловіка. Лише в одному випадку жінка має право не міняти свого горожанства: коли чоловік міняє його вже по шлюбi.

З огляду на те, що це рішення конференції ще не затверджено, міжнародні жіночі організації вживають енергійних заходів, щоб цю справу знову поставити на обговорення в Лізі Націй з метою добитися вирішення справи в дусі рівноправності. На те обрано окрему комісію з представниць жіночих міжнародних організацій, що працювала в Женеві над підготовкою цієї справи.

Багато з представників різних держав при Лізі Націй стоїть вже за рівноправність чоловіка й жінки в справі державного горожанства. Але деякі з них посиляються на протиріччя, які повстануть при позитивному вирішенні справи з державними законами їх країн. Нарешті противники визнання жіночої рівноправності в державному горожанстві причиною свого негативного відношення виставляють побоювання за єдність родини.

О С І Н Н І

НОВИНИ В ШОВКАХ і ВОЗНАХ

поручає фірма

АДОЛЬФ АВЕРБАХ

РИНОК 20.

Тел. 7-51.

БОЇМІВ 5.

Величезний вибір.

Найнижчі ціни.

Голова вищезгаданої комісії, Марія Вероне подає в пресі не дуже втішні відомості про працю комісії. В комісії немає єдності, нема змоги досягти одного формулювання вимог. А де двоє сваряться, там, як каже голова комісії Вероне, третій буде сміятися, й важлива справа вирішення незалежності жінки від горожанства її чоловіка знову висітиме в повітрі.

КИТАЙСЬКІ ФІЛЬМИ

Китайці не люблять, щоб їх фотографувати. Трудно булоб вчислити всі невдатні мої заходи, заки мені вдалося хитрощами сфільмувати кількасот метрів документального фільму з життя юнанців.

А скільки зпочатку зіпсованої фільмової тасьми!

Окрім труднощів з локальним світлом, зовсім відмінним від тропікального, до якого я вже була звикла, мою працю раз-у-раз перебивала ворожість та панічна втеча тубильців на вид апарату. Заки я успішно розставляла апарат, повтікали всі живі істоти переді мною, мов перед злим духом. Тільки здадалося гавкотили пси. Я, пробувала, зпочатку, наставляти свій апарат при єдиній вузькій вуличці куди, не маючи змоги завернути, мусіли, здавалося мені, переїхати навантажені воли та каравани, що втомлені довгою дорогою, входили у місто.

Ця спроба також не вдалася.

Переді мною зупинявся весь рух вулиці. Хто з носіїв або прохожих міг, той виминав мене похід муром або завертав у бічні вулички, тоді коли воли та каравани, зупинившись по середині дороги, чекали — поки не прийшла заалармована тим застоєм поліція. Вона просила мене ввічливо вступитися з „тропуару“. На це не було ради. Пізніше я пробувала щастя у віддалених від поліційної сторожі, передмістях, де я зустрічала в заміну нові труднощі. Вузькі китайські вулички зовсім не допускають соняшного світла. Навіть у південь через тіні високих домів освітлює сонце найбільше половину вулиці. Нераз, на тих передмістях я вибирала перехресте вулиць, де світло прикривало кілька квадратних метрів площі, та чекала на перехід китайців.

Завсіди вони покорили мене та мою не досить трівку терпеливості.

Навіть коли не було поліції та коли самі китайці не сміли прогнати мене з огляду на рушницю мого слуги, вони все уступали. Не жалюючи часу, зупиняли свої бики та відходили пити чай у сусідній заїзд. Так іноді безконечно ми чекали один на одного — я на перехід або переїзд китайців крізь соняшну частину дороги, а вони зі своїми тачками, биками, караванами та кошиками на те, щоб я вступилася їм з дороги з моїм апаратом. Вірили, що самотній його погляд нагнав би на них хворобу або й смерть.

В тих змаганнях, ніколи вони, а завсіди я програвала, чи через тінь, що прикрила поле мого полювання на світлинах, чи через те, що хмари закрили сонце, або тому що мені забракло терпеливості чекати на китайців. Я відходила.

Раз я була спробувала перекупити кількох мафу (поганячів каравани), щоб вони тільки згодилися перейти перед моїм апаратом. Зайвий труд!

Без огляду на довгі переговори та переконування, вони накінець рішили не продавати мені, за жадні гроші своєї душі.

Мої обіцянки тільки збільшили їхнє підозріння про „нечисті чари“ моєї маїї.

Тепер це все вже й не дивує мене.

Зпочатку я ще не розрізняла їхніх забобонних нахилів, а також не бачила ще глибокої ворожнечі до нас. Тепер я вже знаю, що кожний юнанець вважає вже саму зустріч європейця за поганий знак. Що й говорити про європейця з якоюсь чудернацькою чор-

ною машиною, що дивиться на них блискучими очима. Хто його знає, що ховається в тій зачиненій коробці! Може сам чарівник, злий дух або білі дияволи!

По довгих та різних спробах сховків, я врешті здобула кількасот метрів дорогоцінної фільмової тасьми, яку я вислала в „Індо-Китай-Фільм“, товариство з Індо-Китаю для якого я тепер працюю. Перед моїм відїздом в дирекції фільмового товариства не вірили, що мені вдасться привезти з Юнану щось цікавого.

Інші переді мною не досягнули майже ніяких успіхів.

Тому власне вислід моєї роботи, коротенькі фільми-актуальники, приємно здивували їх. Можете собі уявити мою радість!

Але я ще не побила змагань у труднощах фільмування на Далекому Сході. Мені ще далеко до цього! Хоча тепер я вже зможу витримати змагання з китайцями у хитрощах та витривалості.

З фотографуванням тут далеко менші труднощі. Майже без зусиль я збрала досить велику колекцію світлин, із яких моя Індо-Китайська Компанія відбила кілька серій листівок. Також не трудно тут крутити



Авторка допису біля китайської пагоди.

аматорську фільму, тому що цього апарату не конче треба розставляти на ніжки. Перед тим ручним апаратом тубильці не мають часу втечи, а навіть іноді не помічають схованої в тіні людини, що притулившись до муру, тримає перед оком якусь малу коробку.

Але аматорський фільм, мимо усіх його вигід, не може заступити професійного.

Щоб досягнути хоч скромного фільмового вислуду, треба мені було перепробувати силу різних, менше-більше вдалих та хитрих способів, як усякі сховки на вулиці, за рогами вулиць, на дахах домів та воріт і т. п. Врешті я знайшла спосіб здобути фільм (актуаль-

ник) вуличного руху в Юнанфу. Я знайшла одну крамницю в партері (партери всіх китайських домів по містах заняті крамницями) яку я винаймила, мовляв, в торговельних намірах.

Через те, що мій господар незвичайно цікавився родом моєї майбутньої торговлі, — він навіть пропонував мені приступити до спілки — я мусіла вивісити перед входом на дверях китайський напис. „Import та Export“ товарів гуртом звільняв мене від клопоту декорувати мою вітрину різними об'єктами продажі.

Заліпивши цілу вітрину, що має ширину крамниці, жовтим папером — щоб не було видно з вулиці, що діється всередині — я перегородила кімнату на дві частини, на два окремі „бюра“.

У першій стояв стіл, а на ньому повно книжок та паперів, потрібних для поваги бюра. Побіч крісло, де сів мій слуга і втаємничений помічник. Він сповняв, — з незвичайною приємністю! — ролю під-директора цього підприємства.

Перший клієнт, що зайшов запитатися, які заграничні товари ми можемо йому доставити, дістав заздалегідь приготовану відповідь „Авта або аеропляни“!

Одним словом торгівля на велику скалю — покришка, яка забезпечила мені цілковитий спокій під торговельним оглядом.

Мої рідні клієнти, які заходили з чистого зацікавлення, та яких я ніколи не бачила, мало мене турбували. Для цілковитої безпеки, на дверях у мою тем-

ну кімнату висів напис: Дирекція! Приймає тільки у випадках певного замовлення.

Окрім цієї обережності дирекція була завжди зачинена на ключ зі середини. Таким чином у моїй загороді я могла, забуваючи про все на світі, виключно зайнятися фільмуванням китайців, що по вулицю. Вони ззовні, через жовтий папір на шибках, не бачили ні мене, ні мого апарату.

Зате ми, я та очі мого апарату, крізь малесенькі жовті шибки, вміщені поміж жовтий папір на вікнах, прекрасно могли слідувати за рухом вулиці.

Ця жовта шибка, розуміється, зовсім не перешкоджувала мені фільмувати вулицю через неї, бо це був спеціальний жовтий екран, що завдяки йому фільм набирає гостроти форм.

По закінченні цієї інсталляції я могла годинами спокійно сидіти з моїм апаратом перед віконцем, вичікуючи на відповідне світло та інтересні сцени. Згодом нових сцен ставало щораз то менше. Тоді приходилося мені нераз чекати по п'ять-шість годин у темній кімнаті, поки щось нового з'явилось на вулиці.

Врешті мені вдалося сфільмувати не тільки щоденний рух караван, носіїв, возіїв, похід засуджених, але навіть весільний похід і парадний похорон одного юнанського багатія.

По викінченні цього фільму, я оголосила „банкруцтво“ мого підприємства, щоби надто швидкою ліквідацією не розбудити підозріння чи недовіря мого господаря.



ЩО КАЖЕ НАШЕ ПИСЬМО?

В попередньому числі обговорили ми засади графології. Тепер подаємо кілька зразків письма та їх характеристику.

Ч. 1. В założенні — наскрізь життєвий тип. Головні черти письма вказують на правдиво жіночу господарність

*значно більше,
знаю, чи Вам в
дві особи. Шибка -
в юнсіровій ку.*

Зразок письма ч. 1.

й естетичне вижиття у домашньому світі. Оскільки у авторки є діти — то вона з певністю є доброю мамою, може навіть пересадною у своїх почуваннях. Наглядний егоцентризм треба розглядати власне не індивідуально, а під кутом найближчої родини. Зовнішні зацікавлення безперечно є, але не до тої міри, щоби для них авторка могла жертвувати своїми домашніми інтересами. Апарат думання мало оригінальний — хоча льогічний і справний. Слідне певне огірчення, можливо ізза якихось недавніх переживань, що кажуть авторці ставитись менше оптимістично до життя й роблять її до певної міри злорадною у відношенні до людей.

Ч. 2. Молода людина, яка має непересічні здібності „бити по пальцях“. Письмо критика або навіть сатирика. Багатий

інтелект, який при кращому вольовому апараті доказував би незвичайних речей. Невдачі, які в автора напевне на порядку дня, треба приписувати власне відсутності будьякої життєвої системи. Його буйний темперамент спалює його більш внутрішньо (можливо проявляючись у творчості), замало виживається на зовні. У відношенні до людей критичне наставлення й мало виrozumіння в індивідуальних випадках. Однак є щось у загальному підході до світа, що можна би назвати альтруїзмом.

Цікаво було би почути думку графолога про своє письмо, правда? Пришліть його нам. В черговому числі „Нової Хати“ помістимо відповідь. Відчиняємо графологічний кутик. Умови слідуєчі: 50 сот. поштовими значками. Зразок письма (найрадше кусник листа) мусить бути писаний чорнилом. Окрім того треба подати пол, вік і звання особи та гасло, під яким маємо відповідь помістити.

Галина.

*Кожний з нас
в ідеї чогось зм
вн сармий поет
вн наймист, бу:*

Зразок письма ч. 2.

СИТКІВКОВІ ВРАЖІННЯ

Було підряд кілька краєвих ситківкових змагань, де наперемінно здобували першество львівські змагунки — Струмінська — Дмоховська. І на кожні змагання йшлося з переконанням, що одна з них — це будучий мистець. А котра? Це залежало багато від щастя, а дещо й від ліпшої „форми“, яку осягнула одна з них на самі такі змагання. Та хоч обі вони добре грають — як кінцеве вражіння лишалась — **монотонія**. Складалося на те й то, що й далші змагунки від літ повтараються (Федак, Ліщинська, Рожанковська), а нових сил не було видно.

Щойно минулий рік переломив цю одностайність. Мало того. Він був прямо сенсаційний. Кожна гра — це несподіванка. **Побідила провінція — Могильницька (Коломия) — мистець, Гурська (Перемишль) — віцемистець.** Геть у кут загнали львівських змагунк. Здавалося, що від того року жіноча ситківка — **під мильними кроками вперед.**

Тому з зацікавленням ждали ми цього річного мистецтва у ситківці. Аджеж кожна змагунка приїде боронити свого титулу, а львівські схочуть „відбитися“ за невдачу. Здавалося — будуть нові сенсації.

Та вийшло не те. На токах у Станиславові в днях 16, 17, 18 і 19 серпня — стануло три змагунки. На цілий край!

Очевидно приїхала **Могильницька (Коломия) боронити титулу мистця і чаші.** Чергова побідниця — **Гурська (Перемишль)** не дала про себе знати й виреклася нагороди. А шкода! Бо змагунка з неї дуже вартісна. Її місце зайняла цього року **п. Снігурович (Станиславів),** що й здобула чашу найкращої змагунки з провінції.

Вона, як і Гурська того року, заповідається дуже добре.

Своєю стилевою грою дійде високо. Хіба... що так як Гурська зникне на другий рік.

Львів репрезентувала одинока змагунка — Ліщинська (УССК).

Невжеж давні побідниці „скінчилися“ по одній невдачі?

Ліщинська — молоденька змагунка є поважною загрозою для п. Могильницької. Коли під добрим проводом потроне — тоді скаже своє слово!

Та годі розводитися далше. Цікаво почути, як виглядав перебіг цього горічних гор.

Фінал розіграно гарячо. І вислід все вагався. Ось ось — і побідить Ліщинська!

На Могильницькій видно добрий тренінг, хоч гра її цього року дещо слабше випала як торік. Багато тут заважило те, що вона грала відразу фінал і не мала змоги розігратися (не числячи мішаної гри). Та всеж таки це змагунка гарної кляси.

Ліщинській зашкодив брак тренінгу. Проте грала прекрасно. Можна сміло сказати — що вона **вперше заграла меч.**

Могильницька — Ліщинська 4:6, 6:4, 7:5.

І вдруге першество жінок здобула Коломия.

Могильницька мистцем жіночої ситківки — здобуваючи вдруге чашу „Маслосюзу“. (дб).



Наталка Могильницька (Коломия) вже другий рік краєвий мистець у ситківці.

ЧИ МАЄМО ПРАВО НА ПРАЦЮ?

Часто чуємо, що жіноча робота поглибила а то й спричинила кризу. Знаємо, що грозить нам закон про celibat учительок, що всі заміжні жінки по бюрох тремтять за свої посади. Знаємо й такі випадки, що молода пара повинчається тайком і до того не признається, як довго то можливо, або й інші, що зрікається добровільно подружжя та живе поруч себе в вічному нареченстві...

Але не треба думати, що усування жінок від зарплати це першина. Такі випадки вже були в історії. В 13. столітті жінки працювали в жіночому ремеслі, кравецтві, капелюшництві, подекуди й шевстві. Та коли почало показуватися в ремеслі безробіття, його обгородили приписами цеху. По тридцятилітній війні загальне економічне положення стало катастрофальне. Безробіття в ремеслі досягнуло найвищого ступеня. Тоді й усунуто жінок з усіх галузей ремесла, навіть із кравецтва.

Щойно парова машина спричинила переворот. Вона вимагала дешевого й некваліфікованого робітника, а цього достачили їй жіночі маси, яких виганяла з дому нужда. З парової машини взяв свій початок великий промисл. Він працював швидше й тому кризи почали повторятися частіше. Ненависть робітників зверталася не тільки проти машини, цього залізного конкурента, але й проти жінки-робітнички.

Треба було довгих літ боротьби і спільного зусилля, щоби ці антагонізми стратили свою гостроту. Права жінки на фізичну працю стало неоспорним. Ніхто не стане усувати тепер жінок із ремесла або становища домашньої помічниці.

Але те саме приходить тепер жінкам переживати в ділянці умової праці. На те зложилися дві причини:

наглий приплив жінок до бюр, шкіл підчас війни та тяжка економічна криза по війні. Господарство кожного народу переживає тепер важкі заломання. Вислідом цих усіх катастроф є нова проблема — безробіття трудової інтелігенції.

Безробіття має не тільки матеріальні, але й моральні наслідки, може й глибші й трагічніші. Тепер, в часі спеціалізації, кожний приготується для якогось фаху. Приготується літами й вибирає його з замишування або конечности. Згодом зживається з роботою, яка становить зміст його життя. Чим довше триває підготовка до звання, чим довше людина в ньому працює, тим трудніше стає рвати звязок із ним. Яка це несправедлива думка, що жінці легше покинути варстат праці, як чоловічій! Тут же не грає ролі пол, а привязання до звання, а воно може бути однаково сильне в жінки, як і слабе у чоловічини.

Отже чому завжди щадять його а звільняють її з праці? Загально повторюваний аргумент, що жінка знайде собі заняття дома, що виповнить її життя, є щоправда признанням її всесторонності, але питання не розв'язує. Перш усього тому, що не кожна має „дім“ до якого могла би повернути, а по друге, що коли навіть його має, то її поворот до дому є сполучений з такими матеріальними клопотами, що її діяльність не приносить вдоволення. Щоправда вона уступила чоловічій на своєму становищі, але зате в себе мусить звільнити служницю, яка до тепер провадила її господарство. Не дає вже шити кравчині, бо старається використати свій вільний час. Всі хатні напрямки поладжує сама зі своїми найближчими. Отже цілий ряд людей, яким давала вона заробіток внаслідок свого звання, стратив його.

(Докінчення на ст. 10)

(Докінчення зі ст. 4).

волі заняття в місцевій райфайзенці, і в становім учительськiм органі „Проміні”, до якого колеґії редакційної належала. З жінок належали ще туди Євгенія Ярошинська, Ангеліна Бабюк-Бережанова і — здається — Ольга Жураківська. Приходилося мені майже до кожного числа давати якусь статтю, чи оповідання або рецензію, бо редактор Іван Герасимович був з тих нахабників, що то — мовляв: „як не даш, то видру” і нероз і пересидів у мене в Лужанах цілий день або й два, доки я на відчипного чогось пером не мазнула.

В році 1905 у великоднім числі „Буковини” з 30 квітня ч. 45—46 появилася відозва-статейка інспектора Поповича „До Русинок на Буковині”, в якій накликавав буковинське жіноцтво заснувати товариство, що згуртувало б усі жінки української народности без різниці стану. Вказував на недостачу в народній організації вельми поважного чинника, яким є саме жіноцтво, подав одночасно начерк статуту такого товариства і звернувся до всіх свідомих і щирих русинок Буковини передумати його й повідомити карточкою ініціатора, що згідні стати членами-робітницями в такому товаристві.

Поклик інспектора Поповича найшов відгомін, бо вже 13. травня 1906 року відбулися перші Загальні Збори нового товариства, яке названо „Жіночою Громадою”. Ціль товариства по думці ініціатора була: „дбати про освіднювання українського жіноцтва і то так сільського, як і інтелігентного і про економічне піднесення цілого народу через розвиток господарства і домашнього промислу”. До першого Виділу увійшли: голова Емілія Смал-Стоцька, члени Олена Пігулякова, Емілія Кумановська, Вікторія Поповичева, Конст. Малицька, Катря Чертенко-Костецька, Марія Орелецька й Ольга Шкурганівна. По пані Стоцькій переняла головуство Емілія Ничай-Кумановська, колишня моя вчителька зі Станиславова й одна з основниць першого жіночого товариства там. Брала вона в Станиславові дуже живу участь у громадянській роботі і я, її учениця, яку тягала вона зі собою по всіх вічах і концертах, завдячую їй дуже багато. Коли згадаю сьогодні, що вона, вчителька в державній польській школі, так сміло робила свою громадянську роботу вже в тих давніх часах, а відтак на Буковині так гідно репрезентувала при різних нагодах наше жіноцтво, з повним признанням і пошаною згадую її пам’ять. За її головування була я секретаркою „Жіночої Громади”, по мені перебрала цей чин Марія Трусевичівна.

Із заснуванням нового товариства почалась агітація, щоби творити жіночі кружки по селах і тож самого року повстало п’ять кружків, а саме: у Башківцях, Чарторії, Чернівцях, Раранчу й Виженці. Завдяки заходам черновецьких українців, членів міської ради, відступив магістрат товариству кусок ґрунту під будову школи для слуг. На надзвичайних Загальних Зборах у вересні 1906 р. іменовано основника товариства, інспектора Поповича, почесним членом.

Жіноча Громада й її діяльність зацікавила й широкі круги селянства. Мужики-чоловіки трохи вправді марикували собі на таку еманципацію жіночу — „еще схочуть двірничку (війтиху) зпоміж себе вибирати” — казали. Але самі жінки прихильно віднеслися до зовні організації, дуже радо вступали в члени, коли найшлася інтелігентна людина, яка помогла їм заснувати кружок. Загальні основні збори бували звичайно великою маніфестацією цілого села; делегаток із Чернівців (кілька разів і я нею була) витали і проводили з музикою, а на працання обдаровували велетенським колачем і тонкою соли.

Так, воно було тоді гарно! кипіло життя, пробуджувалася національна свідомість, здавалося, ніщо вже її не приборкає.

Але в самому розгарі такого національного підйому прийшлося мені покинути Буковину. В році 1906 повернула я знов до Галичини, щоби обняти посаду вчительки при дівочій школі ім. Шевченка у Львові, покликана Українським Педагогічним Товариством. З моїми буковинськими товаришами-вчителями стрінулася я востаннє на великому конгресі всеукраїнського вчителства, що відбувся заходом тов-а „Взаїмна Поміч Учителства” якраз двадцять літ тому 29. червня 1914 р. Велика селя Народнього Дому була заповнена по береги. Прибули делегати з усіх українських земель тодішньої Австрії і за кордону — прибули і гості вчителі з Чехословаччини, Слывонії, ще звідкись. Лунали грімкі привіти і промови. Але в атмосфері нарад чути вже було запах стрільного пороху. І справді. Ще не прогомонила на бенкеті в Народній Гостинниці гостра репліка посла Трильовського на русофільські симпатії чеського вчителства, як уже те тривожне сподіване здійснилося. Війна! І розвернулася вона на довгі літа і змінила наново долю Галичини й Буковини і присудила кожній пережити іншу трагедію. А щоби не було етноґрафічних колотнеч, поставила між галичанами й буковинцями непрехідний, політичний кордон...

ПО Д Я К А.

Оцим почуваюся до обов’язку зложити Товариству взаїмних обезпечень на життя „КАРПАТІЯ” у Львові за скорі і без зайвих труднощів виплачення повної обезпеченої суми по моєму батькові бл. п. о. Зеноні Дудинському, парохові в Межигірцях п. Галич, який на жалі лише дуже короткий час пробував у обезпечі.

Скорі й акуратне виплачення обезпечення оповажнює мене поручити це одному українському Товариству обезпечень на життя „Карпатія” у Львові найширшим кругам української суспільности.

Межигірці, дня 5. червня 1934.

Любомира Дудинська.

(Докінчення зі ст. 9).

Питання жіночої праці видвигає не тільки теперішній час, але воно важне також у майбутньому. Підрастають нові покоління дівчат. Яка їх доля чекає? Ми вже давно перестали бачити їх забезпечення в подружжі. Тепер посагом дівчат стало виображення, „хліб у руках”. Але хитається й ця аксіома під впливом кризи та погляду на жіночу працю. В ім’я майбутнього покоління повинні ми поборювати ту думку, що не дає жінці сьогодні працювати й замикає їй дорогу до праці й на завтра.

Наслідки кризи повинні нести рівною мірою мужчини з жінками. Вони — батьки своїх дочок, як і матері й повинні подумати про їхню долю. *Ш. К.*

КАТЕРИНА КОСТЕЦЬКА

Катерина Костецька померла вже півтора року тому; досі ми не мали змоги пошанувати її пам'ять окремою згадкою. Тепер, у буковинському числі, не можна поминути цієї жінки, що була неначе свідком і співтворцем давньої Буковини. Щоправда не жила вона за часів Федьковича, що помер у 1878 р., але саме ввійшла в буковинське життя, коли воно, розбуджене словом Поета, почало розвиватися й кріпшати. Всіми силами взялася до роботи.

Покійна була одною з перших українських учительок на Буковині. Вчила спершу в народній школі, пізніше в державній учительській семінарії. Професія лишала їй також багато часу для громадської роботи. Була довгі роки діяльним членом Т-ва „Мироносиць” у Чернівцях, яке нарік обходитиме своє п'ятдесятіліття. Бачимо її поміж співосновницями „Жіночої Громади” на Буковині, яка скликала в 1906 році свої перші Загальні Збори.

Та громадська діяльність не становила головної її заслуги. Вона була тут свідомою робітницею, що повнила як найточніше свої обов'язки. Вся вага її роботи лежить у її письменницькій праці, у спробах писати, які показували проблески таланту. Як педагог, взялася вона спершу за дитячі оповідання. Вони появлялися в дитячих читанках та збірниках для дітвори, видаваних Ом. Поповичем на Буковині. Те саме було і з казками, які вміла вона оповідати з незвичайною живістю. Самостійною книжкою появилися її казки п. н. „Дівчина Віра й інші оповідання” вже по війні. Пробувала вона своїх сил і в поезії. Порозкидані по часописах та календарях не дають повного образу

творчості. Та й невідрадні особисті переживання спинили мабуть її полет, бо в останніх роках вона зовсім замовкла.

Знаємо, що з нею зійшла в могилу представниця часу, коли на Буковині кипіло наше життя, коли тво-



рився там культурний осередок. Все це зникло, порохом припало. Але знаємо, що тепер там кльчитьесь щось нового — менше воно й скромніше, але зате міцне й відпорне.

Л. Б.

ПЕРЕГЛЯД ЖІНОЧОЇ ПРАЦІ

ДОГЛЯДНИЦТВО

Початок шкільного року. В Порадні для вибору звання рух. Батьки розглядають проспекти, діточі голоси гомонять несміло, часом загляне й якийсь „кандидат на звання”, без батьківської опіки. Он при сусідньому столі молода панночка, може 18-літня, чекає своєї черги.

Урядовці уділюють інформації про школи, записують дітвору до психотехнічного іспиту. Приходить на чергу й вона.

„Я абсолювентка гімназії” відповідає на запит. „Прийшла поінформуватися про те що мені далі вчитися. Що я хотіла би, питаєте? Ох, про те й не стану говорити. Я мріяла про медицину, фармацію... Але все це недосяжне для мене. Стільки літ та й важко приймають... А мені треба студіювати щось такого, що скоро хліб приносить. Щось практичного...”

„Щось практичного... Тепер усі за тим питають. Але не треба руководитися лише практичними даними. Обміркуйте також свої замишування... до чого вас тягне. Бо свою працю треба любити...”

„Я вже казала, що те про що мрію, є недосяжне для мене. Медичні студії. А все друге мені байдуже. Лише щоби скоро...”

„Тоді візьміть доглядництво. Наука не триває стільки що медицина, а проходить майже весь матеріал медичний. Опіка над недужими, перевязки... Звання дуже корисне, на випадок війни дуже потрібне.”

По лиці дівчини пробігла хмарка невдоволення. „Щось наче дуже підрядне”.

„Ви помиляєтесь! Доглядницькі школи приймають тепер тільки абсолювенток середніх шкіл. Прийшли до переконання, що доглядництво вимагає інтелігенції й образування. Догляд-

ниця заступає лікаря в часі його відсутности, заряджує шпиталем і т. д. Взагалі мусить бути всесторонньою.”

Панночка зацікавилась. „Чи є такі школи, що виобразовують доглядниць?”

„Авжеж. Ось вам проспекти”. Урядовець відчиняє течку „Доглядництво й гігієна” і витягає спору громадку книжок і брошур. Беру й я одну з них.

„Школа доглядництва Червоного Хреста у Варшаві” читаю. Вписи: в лютому й жовтні. Вік учениць 18—30 літ. Оплати: Вписове 125 зол., умундування 200 зол., кавція 50 зол., удержання й наука місячно 80 зол. Наука триває 2 роки й чотири місяці. Потрібний вступний іспит. Адреса: Варшава, ул. Смольна 6. Проспекти висилає на бажання.

Така сама школа доглядництва є в Познані, при вул. Гротгера 5.

Переглядаю дальші проспекти. Бачу, що не тільки Червоний Хрест провадить такі школи, але й університети. У Кракові, наприклад існує при університеті „Школа доглядниць і гігієністок” ул. Коперника 23.

Наука триває 2 і пів року, 1 місяць вакацій щороку. Вписи: в лютому й вересні. Оплати: вписове 50 зол., кавція 20 зол., умундування 250 зол. (в ратах), кошти удержання й науки 120 зол. місячно.

Ще один тип школи має Варшава. Це Школа Домашніх виховниць СС. Милосердя, ул. Черняківська 47. Вона випускає дипломованих виховниць немовлят, або хоровитих дітей. Наука триває три роки. Потрібно 7 клас нар. школи або 3 класи гімн.

Бачу, що панночка зацікавилась. Записує собі адреси й дати.

Л.

ЯК ЧИСТИТИ ДІТОЧИЙ ОДЯГ

Кожна мати знає з досвіду, що ніде діти не нищать так убрання, як у школі. Не тільки обтирається до лавок, але й пересякає порошком, який збивають діти на павзах, та терпить від чорнильних плям. Як убирати дітей до школи, ще не вирішено. Добре носяться робітні плащики, сірі або темносині, що їх діти вбирають і розбирають у школі.

Привчаймо дітей, щоби в першу чергу передягалися, повернувши зі школи. Тоді можна шкільні річі витріпати й вичистити щіткою. Переглянути чи нема плям. Плями найкраще винищувати за свіжа. Плями від болота, або невідомого походження поборювати лише щіткою й водою, до якої додамо кілька краплин сальміакового спирту. Товсті плями чистити бензиною. Але коли чистимо бензиною, повинна бути пляма зовсім суха. Так само не треба плям, вичищених бензиною прасувати. Віск і стеарина зникають, коли перепрасувати те місце через бібулу. Смоли треба наперед зішкратити ножом, а останок вичистити терпентиною.

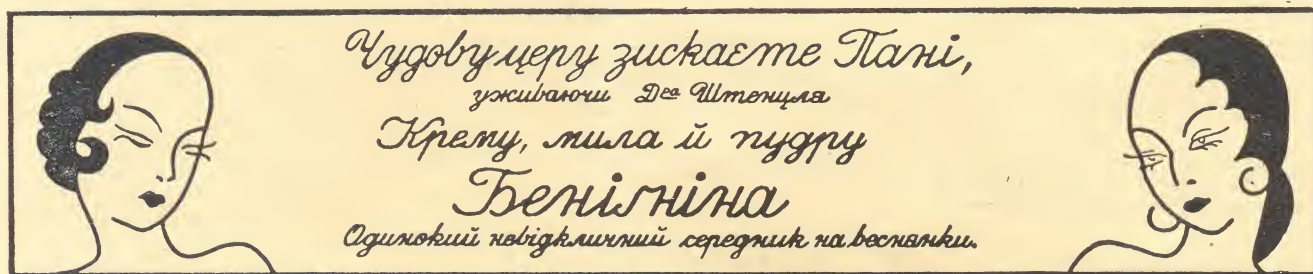
Але слід пам'ятати, що плями найкраще вичищувати за свіжа. Плями від вина, або овочів виходять, коли переперемо їх у літньому солодкому молоці. Плями з кави натираємо гліцерину й перемо в літній воді з додатком якогось лагідного мила й кілька краплин спирту. Коли плями вже застарілися, намочимо мате-

рію наперед у зимній воді, а щойно потім намастимо гліцерину та перемо в літній воді. Плям від какао позбудемося так само.

Овочевих плям, якщо вже несвіжі, позбуваємося найкраще соком із цитрини. Потім випрати те місце в дощівці. Плями з чорнила виходять неоднаково, залежно від якості чорнила. Звичайне чорнило анілінове зле пускає. Тут може допомогти вапно хльорове. Потім перешираємо чищене місце в розчині соди й переполікуємо в чистій воді. Плями від алізаринського чорнила пускають від цитринового соку, якщо він ділає довший час на них.

Всі ті заходи помагають при бавовняних і льняних тканинах. Чисто вовняні річі нелегко чистити й тому краще віддати її до хемічного прання.

Дуже добру рідину до чищення плям можна зладити в слідуючий спосіб: чисте, свіже хльорове вапно (можна купити в дрогерії) втерти з водою на кашку. На 20 дека вапна взяти 1/10 л. води. Окремо зладити розчин кристалічної соди (25 гр. на 2½ л. води) і все перемішати. Поставити все те в холодному, темному місці. Коли вже осяде, зняти рідину до фляшки, закоркувати щільно й держати в холодному й темному місці. На світлі тратить силу. Чистить всякі плями.



ОЛЬГА ЛІЩИНСЬКА.

ЗИМОВІ ЗАПАСИ

Першорядні прикмети ярин і овочів, як здорово-го відживного корму, впливають постійно на збільшення їх попиту. Від грудня до квітня не дає город нічого, а помимо того можна і в цю пору щоденно мати свіжу ярину й овочі на столі, якщо заздалегідь подумати про те і зручно їх переховати.

Від способу переховування ярин і овочів залежить і їх смак. Ярина, що її прячемо на зиму вимагає більшої печальності, як та, що її сейчас зживаємо. Перш усього збирати треба в погідні осінні дні, в полудневих годинах (бо в цю пору ярина суха й не буде гнити). Свіжа ярина, якнайцінніша переховується в ріжний спосіб — залежно від її скількості. Найчастіше переховується в пивницях, а відтак в долах і кіпцях на вільному місці.

Пересічні пивниці мало відповідають вимогам доброго переховування. Звичайно за воги (тоді ярина скоро псується), воздух не відсвіжуваний, мало холодний. Буває й за суха, в якій ярина вяне і тратить свій свіжий смак. Тому, що часто маємо до розпорядки невідповідні пивниці, переховуємо в ній лише

стільки ярин, скільки треба в зимі до кухні, коли сильний мороз не дозволяє відкрити кіпці чи доли.

Для певнішого й кращого перезимовання ярин білимо пивницю вапном, ярину пересипаємо верствами піску, що в погідні дні висохився на сонці.

Ярини, як морква, петрушка, салери, бураки, очищені з коріння й листу, нестяті зі серцем, пересипаємо верствами піску, натомість капусту з листям вставляємо корінням у пісок лише одною верствою.

Більшої скількості ярин не можемо перезимувати в пивницях, лише в долах і кіпцях. На вільнім і сухім місці викинений діл на 1—1.50 м. широкий а 50 см. глибокий, довільно довгий, перекопуємо в споді й верствами пересипуємо окупові ярини. Капусту, звернену головками в діл засипується рядами так, що коріння вистає з землі. В такий спосіб долована капуста передержується до весни. Доли охоронюємо від сильних морозів так, що верх прикриваємо дошками, сухим листям, соломкою. При великих морозах верству соломи збільшити і прикинути землею або навозом. Як стане відліта, провітрити, ізоляційну верству зменши-

ти або цілком відкинути. До зимових запасів вчисляємо і квашену капусту.

Квашена капуста давніше не була окрасою стола, щойно в нинішніх часах віддаємо їй заслужену увагу. Саме в ній досліджено джерело цінних вітамінів, що лікують деякі недуги, так що її поручають як добрий середник проти хробаків і туберкули. та доказують, що життя продовжує і організм відмолджує.

В історії гігієни квашена капуста відіграла важну роль при лікуванні недуги скорбуту. Ця недуга була найбільшим ворогом моряків. Проявлялася кровавленням ясен та прищами на ногах; кінчалася смертельно. Скорбут більше знищив англійську флоту у війні з французами й еспанцями, як сам ворог.

Щойно в другій половині 18. ст. пізнали, що саме одностороннє відживлювання консервами, без ярин і овочів, викликає цю недугу і що квашена капуста і сік з пиритини зберігають організм перед занедужанням. Велике враження зробила тоді виправа Кука довкола світа. На 3-річну плавбу морем заладував він 60 бочок квашеної капусти, яку правильно роздавав залозі й охоронив її перед цією недугою.

Безпосередня консумція овочів є найпростішою формою зужиття. Вмілим і дбайливим зриванням зберігаємо їх від зіпсуття. Зривані в погідні дні, у відповідний час дозрівання, осінні скорше, зимові роди як найпізніше. За скоро зірвані зимові відміни вянуть, бо не досягнули властивої величини, щойно в вересні вони дозрівають. Відповідний час зривання припадає на жовтень. Нічні приморозки не шкодять овочам, якщо ми їх не рухаємо, аж огріються. Лише зривані овочі, ні крихітки неушкоджені, можна переховати через зиму. Для сховку мусить бути відповідне місце, відповідна температура, вологість, воздух і світло. При високій температурі, в теплому місці овоч псується — вяне, коли воздух за сухий, а гниє коли за вологий. Гниє тим скорше, чим менше доходить свіжий роздух. Світла не потребує, бо світло прискорює дозрівання.

До приходу морозу овочі лежать на вільному воздуху в городі або в шопі, де випаровують. Щойно тоді переходять до пивниці. Пивниця постійно провітрювана, мірно суха і не за зимою, відповідає вимогам доброго перезимовання. В температурі $+2 - 3^{\circ}\text{C}$ держаться краще, як при вищій, навіть кілька степенів морозу не приносить їм шкоди.

Овочі складаємо на полицях (кожний рід осібно), черешками в гору, одною або більше верствами. Дуже добірні, шляхотні овочі, загорнені в папір, зберігають краще вологість і аромат. Від часу до часу перевести контролю і висортувати зіпсуті, щоби не заражували других. Пивниця, в якій знаходяться гнилі чи кислі річи не надається на переховування.

Зразу сильно провітрювати, а коли завважимо, що воздух за сухий, треба лихові зарадити, скроплюючи підлогу. В цей спосіб витвориться відповідна вологість.

КВАШЕННЯ КАПУСТИ.

Вибрані головки капусти пошаткувати без качанів. До приладженої бочівки насипати на дно 2 пригорщі житньої муки, потім зісипати капусту верствами, пересипати сіллю, кміном і крайною цибулею. Верстви втовкати. На верх насипати соли, приложити кружками і обтяжити камінням. На 30 літрів капусти виходить $\frac{1}{4}$ кг. соли, 2 дека кміну. Капусту поставити в теплому місці, щоби викисла. Коли вже добре збуриться, зняти каміння й кружки, обмити чисто, зробити кілька дір аж до дна гострим патиком і так лишити на кілька днів, щоби вийшла гіркість. Бочку прикрити чистим платком і налити на 5 пальців понад капусту чистої води, приложити

кружком і камінням. Надмір води зілляти. За кожним разом, коли беремо капусту, воду зілляти, платок і кружок сполоскати, бочку обмити, а капусту заллати свіжою водою.

Якщо завважимо зверху „кожух“, знак, що капуста гниє. Тоді треба часто змінювати воду. Воно здержує й перешкоджає розвій плісні.

КВАШЕННЯ ОГІРКІВ.

На дно чистої бочки дати верству листя з порічок, вишень, кропу, винограду. На неї складати чисті й здорові огірки. Прикрити знову виноградним, вишневим, кроповим і порічковим листям. До верхньої верстви додати кілька головок потовченого чеснока. Дубового й оріхового листя не давати, бо через них огірки чорніють і дістають тверду лушпинку. Повну бочку заллати чистою водою, в якій розпущено сіль у відношенні на 1 л. води одну ложку соли. На другий день провірюємо, чи вода стоїть понад огірками. Якщо її менше, долляти знову солоної води. Огірки прикрити кружками й приложити не надто важким каменем, щоби не підносилися вгору.

Найкраще годяться на квашення огірків барилки з малим отвором, який заливаємо смолою. Таку барилку не ставимо, а кладемо і що три дні перекочуємо, щоби огірки рівномірно квасилися. Щоби довго держалися і не гнили, треба виймати огірки кописткою, а не рукою й обмивати часто бочку та кружки.

Товари

блаватні

Ф. ОЖЕХОВСЬКИЙ

Львів, Ринок ч. 29.

Телефон: 25-55.

вовни,

шовки,

полотна,

постіль

МАРІЯ СКЛОДОВСЬКА-КІРІ

Світ науки й французька академія в Парижі понесли недавно велику втрату. Дня 4. липня ц. р. померла в санаторії Сансельмо в Сабавдії велика вчена й винахідниця раду — Марія Склодовська-Кірі. Померла внаслідок злобної анемії, спричиненої мабуть у великій мірі промінюванням раду, на яке покійна була майже безперервно виставлена протягом 37-літньої своєї научної праці.

Пані Кірі була родом із Варшави (ур. 1867 р.), де батько її учителював у гімназії. По скінченні наук в Польщі, виїхала Склодовська на дальші студії до Парижа. Не маючи засобів до життя, заробляла спершу як служниця в лябораторії хемічного інституту в Сорбоні, студіюючи рівночасно сама фізику й математику. Внедовзі стає асистенткою директора інституту пана Кірі, а опісля його дружиною. Це ідеально дібране подружжя віддається цілковито науковій праці у власній лябораторії. І труд їх зазначився незвичайними успіхами.

Досліджуючи проміння металю урану, запримітила Склодовська, що з них висвітлює якийсь окремішній первень і задумала його вилучити. Це і вдалось їй 1898 року, і саме ви-



Корсети,
Корселети,
Лічнічі пояси,
Нагрудники

і всі корсетові додатки продає детайлічно
по виїмково низьких цінах

„HIGJENA“

Собіського 2 (пл. Марійська 10)

Увага на фірму й число дому.

нахід того первня є найбільшою заслугою Склодовської. Названо його **радом**. Сьогодні знаємо вже всі, як велике значіння має радовий препарат для цілей лічнічих, особливо при лікуванні рака.

В 1903 році одержала Склодовська за свою працю нагороду Нобля. По смерті чоловіка, який згинув у автомобілевій катастрофі, його дружина веде дальше наукові досліди в ділянці лучетворних первнів. В 1911 р. одержує від англійського королівського наукового товариства велику почесну нагороду і вдруге нагороду Нобля.

По провірненні спасенного ділання раду в борбі з людськими шкірними новотворами, для розвитку студій над радом і примінення його в медицині повстає в Парижі 1914 р. інститут радовий, а Склодовська його першою директоркою. А відтак сама Склодовська організує на терені Франції цілу сітку радових станиць протиракових; теж заходом її повстає опісля і в Польщі радовий інститут у Варшаві.

До останніх хвиль свого життя не перестає Склодовська працювати і вже на смертній постелі, вмираючи в повній свідомості, полишає вказівки, як дальше вести започатковані нею досліди. Одна з її двох дочок Іванна, доктор хемії, пішла слідами матері — друга, Ірина є визначною п'яністкою.

Склодовська-Кірі велика жінка, людина, що з нараженням власного здоров'я й життя здобула людству засоби порятунку проти найстрашнішого столітнього його ворога. К.

ТЕКСТИЛЬНА ГУРТІВНЯ

ВОВНИ, ШОВКИ, ПОЛОТНА



Всім за гроші тяжко нині
Мов за воду на пустині
І тому не-стид, а жах,
Що як щось купити маєм
Десять разів обертаєм
Золотого у руках!

Пані! Княжно! Королево!
Хочеш модно і дешево
Убиратися щодня,
Потрудись на львівський ринок
Тридцять число — будинок,
Де „Текстильна гуртівня“!

ТЕКСТИЛЬНА ГУРТІВНЯ

У ЛЬВОВІ — В РИНКУ 30
біля Бачевського і Цінпера.

КАПЕЛЮХИ І ДРІБНИЧКИ



Жіноча мода не змінюється тепер у головних рисах. Важні тільки дрібнички, різнородні й фантазійні. З одного боку вони невідгидні: здорожують сукню, оті химерні комірчики, жаботи, пелеринки й додаткові рукави. Але з другого боку неодну користь приносять. Сукня, коли її тепер справляємо, має завдяки їм різнородне примінення. Візитова сукня може служити по полудні й увечері, коли лише відіємо рукави та побільшимо виріз. Передполуднева сукня може годитися й на пополудне, при помочи пишної пелеринки, або фантастичного пояса.

А вже про перерібки нема що згадувати! Ніколи не було так легко переробити суконки, як тепер. Немодний подовгуватий виріз закриваємо жаботом, ришою або кокардою. Відмін тут безліч. Носять наложені переди з відмінного матеріалу в дрібненькі закладки, коротенькі наморщені фартушечки, що виходять із вирізу, вставлені камізерки, що застібуються на гудзики аж під шию, круглі білі комірчики,

те, що зближається осінь, — й вікна склепових вистав кидають нам у вічі нові проекти модисток.

Оksamит, — цей м'який, притульний, що так дуже до лиця, — особливо блондинкам і золотоволосим, — опанував всеціло нинішню моду; оксамит носитимуть не лише на вечірню тоалету й пагортку, на візитову сукню й плащ, — але й на часте ношення, — а капелюхів з іншого матеріалу поза оксамитом — хвилює — майже невидно.

Оksamитні, м'якодраповані шапки, фантастичні вагнерівські берети це наймодерніші моделі на осінь, притім можуть бути прибрані навіть — чи вгадаєте чим? — пташками, — білими пташками із ліплених пер, — хто тямить коли їх ще носили? Також модні плоскі „тарілки“ китайських кулі, — без голівки, — або майже без голівки.

Кому не припали до смаку ті „фантастичні“ форми, може собі легко знайти в цій повені моделей скромну форму плоскої маринарки, звичайно густо стебнованої, або також скромного берету, густо стебнованого; врешті капелюх з фільту, із зігнутою крисою, що нагадують фасоном „маркізи“; вони дуже до лиця і елегантні.

Краска — переважає покищо, бо вона дуже підходить до різноколірових, ще тепер ношених літніх одягів.

А осінь лясне загал брутатну й темносиню краску, тому й капелюхи будуть приневолені примінитися до цього.

ВИРІБНЯ КАПЕЛЮХІВ О. БЕРЕЖНИЦЬКОЇ

Львів, ул. Пекарська ч. 35.

Поручає осінні моделі капелюхів по конкуренційних цінах.
Дешеві й скорі перерібки. Приймає на науку моднярства.

що видовжуються зпереду в довгий язик. Всі ці прикраси можуть повторятися на маншетах, але не мусять. Залежить від того, чи сукня вимагає ще якогось підкрашення, чи ця віднова її вистачає.

Є ще й інші можливості обнови: пояс. На передполудне він вузький спортовий, на пополудне переходить у широку шарфу з кокардою. Отже можна достосувати його до пелеринки, або жабота.

Ще сонце повною силою свого золотистого проміння насичує красу природи, начеб хотіло нагородити нам холодне слітне літо — та непереможна хвиля моди каже тямити про



ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ.

Ірина Наріжна, Прага. Підє в черговому числі.
Марія Омельченко, Прага. Привіт одержали. Широ дякуємо.
Федір Гай-Гаєвський, Подебради. Рукопис одержали. Відповімо подрібно.

Наталія Королева, Мельник. Хиба Ви не одержали одноднівки? Тоді вишлемо Вам вдруге. Шкода, що рукопис заповівся. Радо скористалиб.

Стефанія Хортик, Чернівці. Широ дякуємо за заходи. До цього числа вже буде запізно, але ми назбирали й так досить матеріалу. Одначе радимо Вам зібрати ті дати, шкода щоби вони пропали. Чим далі, тим трудніше їх буде знайти.

ЛИСТУВАННЯ АДМІНІСТРАЦІЇ.

Народний Дім, Торонто. Передплату одержали. Заплатено до кінця 1934.

Анастасія Кочан, Джоліет. Широ дякуємо за вирізок із часопису та за марку. Бракуючи числа ми Вам вислали. Напишіть чи одержали.

Найбільший вибір блаватних
товарів, шовків на сукні

поручає по низьких цінах
у великому виборі

ДІМ МОДИ

Львів, пл. Марійська 4.

(Власний дім)

Щодня прибувають на склад останні новинки.
Великий вибір сукна на модні мужеські вбранк.

ЗАГРАНИЧНЕ ЛЬОСУВАННЯ.

Ще раз пригадуємо всім передплатникам з Америки, Канади, Аргентини, Бразилії, Чехословаччини й Румунії, що ми розписали для них окремі нагороди із зразкових предметів нашого народного мистецтва.

Хочемо показати їм на ділі, що ми досягнули в приміненні нашого народного мистецтва. Килимом, робіткою, блязкою загірті їхнє перебування на чужині та привязати до нашого журналу, що оці роботи проектує й приносить.

Перегляньте список нагород. Кожна, що впаде в руку, до кінця 1934 р. візьме участь у льосуванні. Речинець минає 20. жовтня ц. р. Присилайте!

Український Інститут „КОСМЕО“
плекання краси львів, ул. миколая 7.
виконує всякі косметичні заходи

СПИСОК НАГОРОД
для заграничних передплатників

1. Роскішний килим проекту П. Холодного з робітні „Гуцульське Мистецтво“ в Косові.
2. Стилевий народний стрій після найкращих полтавських зразків роботи кооп. „Українське Народне Мистецтво“ у Львові.
3. Шовкова блязка, вишивана буковинським узором.
4. Доріжка на лляному сільському полотні, вишивана дрібно.
5. Три серветки, прикрашені буковинськими зображеннями.
6. Ранній офілок з білого батисту, вишиваний низом.
7. Сашетка на хусточки з лляного полотна.
8. Дві серветки, вишивані буковинським узором.
9. Альбом узорів видання „Нової Хати“.
10. Серветка з лляного полотна, вишивана буковинським узором.

Металі чистить найкраще **СІЛЬВА**
плін (рідина)
Жадайте скрізь виробів української фабрики
„СІЛЬВА“, Львів, ул. Бандурського ч. 5.
До чищення кухонного начиння — порошок „Сільва“.

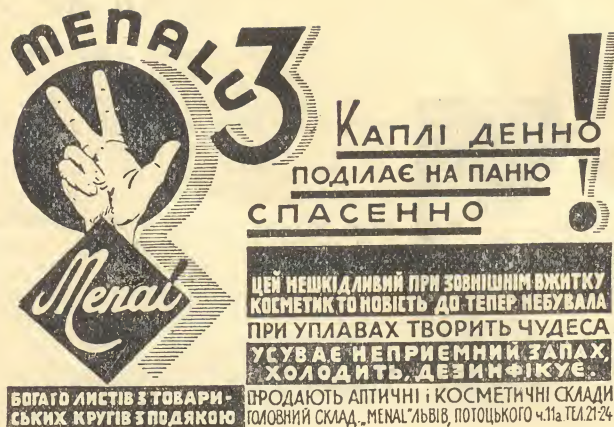
СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛОК.

У ч. 7—8 „Н. Х.“ у статті „Цікава виставка“ в 14-му рядку здолину має бути замість „минаються“ — лишаються.

У статті „На маргінесі конгресів“ зайшли деякі неточности внаслідок хибних інформацій з раху народної ноші.

П. Леся Дудикевич, Бібрка, просить нас зазначити, що її стрій не був подільський, а з Журавенщини (село Чертеж).

П. Олена Кульчицька, Перемишль, зазначає, що група стилізованих народних стрій із Перемишля не виступила під її проводом, тільки вповні самостійно. На оформлення тих стрій рівнож не мала впливу й бере лише за свій стрій повну відповідальність.



МЕНАЛ 3
Каплі денно
ПОДІЛАЄ НА ПАНЮ
СПАСЕННО!
ЦЕЙ НЕШКІДЛИВИЙ ПРИ ЗОВНІШНІМ ВЖИТКУ
КОСМЕТИК ТО НОВІСТЬ ДО ТЕПЕР НЕБУВАЛА
ПРИ УПЛАВАХ ТВОРИТЬ ЧУДЕСА.
УСУВАЄ НЕПРИЄМНИЙ ЗАПАХ.
ХОЛОДИТЬ, ДЕЗИНФІКУЄ.
БОГАТО ЛИСТІВ З ТОВАРИСЬКИХ КРУГІВ З ПОДЯКОЮ
ПРОДАЮТЬ АПТИЧНІ І КОСМЕТИЧНІ СКЛАДИ
ГОЛОВНИЙ СКЛАД „МЕНАЛ“ ЛЬВІВ, ПОТОЦЬКОГО Ч. 11а ТЛ 2124.

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ

З оцим числом закінчуємо третій квартал цього року. Пригадуємо всім, що не вирівняли ще своїх залеглостей, щоби як найскорше це зробили. Маємо стільки платностей, які вимагають негайного вирівнювання!

Усі передплатники, що дістали пригадку карткою, прохаємо надіслати нам належність на протязі вересня. В противному разі жовтневого числа вже не дістануть. А шкода здержувати! Маємо таку цікаву програму на осінь: нове льосування, колірові зори і т. д. і т. д.

Жіноча Промислова Кооператива „ТРУД“
у Львові, Ринок, ч. 39. УЛАДЖУЄ

ДВОМІСЯЧНІ КУРСИ

1. Крою і шиття суконь
від 1. Х. — учить П. Еля Олесницька.
2. Крою і шиття білля
від 1. Х. — учить П. Оля Возняк.
3. Моднярства
від 15. IX. — учить П. Міка Дрогомирецька.
4. Ручного трикотарства
5. Куховарства і домашнього господарства
від 15. IX. — учить П. Ольга Ліщинська.

СКЛАД ТЕКСТИЛЬНИЙ
Стахевич і Абрисовський
ЛЬВІВ, ГАЛИЦЬКА ПЛОЩА
Ріг ул. Баторого

Найбільший вибір
модних товарів
для пань
Сукна на мужеські вбрання
Полотна

ПУЛЬОВЕР

Сгіби: 1) патентка на пояс; 2) смужки. Пояс виконаний на дротах мусить закінчуватися на горі таким числом очок, щоби можна його поділити через чотири. Ладимо форму, яка складається з переду й плечий. Підчас роботи прикладати плетінку до форми.

Вживати вовни „Скотлянд“ марки „Трикутник у Колі“. Замовляти можна в крамниці „У.Н.М.“, Львів, ул. Косцюшки 1. (10 дека 2.80 зол.).

Цілий час плетемо на право, два рядки ясні, два рядки темні. Якщо починаємо від ясного рядка, то перекладаємо на дріт без перероблення кожне четверте темне очко. В поворотному ряді знов перекладаємо ті самі очка без перероблення, але мусимо вважати, щоби нитка з роботи була все на лівому боці.

В темних рядах підносимо знову кожне четверте очко, себто середнє з трьох перероблених в попередньому ряді.

Опис роботи. Окрім кількості очок подаємо також ви́міри в см, які можуть бути тільки приблизні з огляду на потреба постаті та якість вовни.

Перід починаємо з долини. Плетемо 180 очок патентки з брунатої вовни, зложеної втрое. Плетемо 32 подвійні ряди. Потім міняємо дроти, плетемо на право ряд пісковою вовною. Починаємо перший ряд смужок, далі йде другий, третій після опису. Кожні два см роботи поширюємо перід одним оком із кожного боку, так що по 35 ряді, перід матиме 210 очок ширини (56 см). В цьому місці починається паха. Тут спускаємо в першому ряді 10 очок із кожного боку, тричі спускаємо по 2 очка, тридцять разів по одному очку в кожному другому ряді, 6 разів по одному очку в кожному шестому ряді, отже для пах спускаємо 52 очка в 104 рядах.

На 37 ряді починається викот. Вимірюємо середину й спускаємо там чотири очка. Плетемо тепер тільки з одного боку. Спускаємо зі сторони вирізу: 17 разів по одному очку що другий ряд і двічі по одному очку що четвертий ряд

На закінчення пахи повинні лишитися лише 32 очка. Працювати на цих 32 очках так, щоби пультвер досягнув 57 см висоти. Тоді замкнути чотирма рядами ці 32 очка. Викінчити другу сторону вирізу.

Спина: Виплести 32 подвійні ряди патентки по 160 очок брунатою вовною. Змінити дроти й почати смужки. Так само побільшувати що два см по одному очку з кожного боку. Під пахами повинна спина мати 190 очок. Почати паху в сліду-



Мужеський пультвер.

ОСІННІ НОВИНИ

жіночі й мужеські
в шовках, вовнах та ком-
плетні шлюбні виправи
поручає

ДІМ НОВОСТЕЙ

Львів, вул. Сикстуська 3
Тел. 30-61. — Ц.ни конкуренційні

чий спосіб: спускаємо раз по 6 очок з кожного боку а 26 разів по одному очку кожний шестий ряд, так що в сумі є спущених 37 очок у 84 рядах для кожної пахи. Потім працювати рівно аж поки не досягнемо 56 см висоти. В цьому місці замкнути чотирма рядами 36 очок з кожного боку дрота для рамен. Лишаються 44 очка на викот, які замикаємо рівно.

Зшити перід і спину бічними швами. Виплести окремо для пах дві смуги брунатою вовною (16 рядів по 250 очок).

**ДО
РУЧНИХ
РОБІТ**

ВОЛІЧКА Й ВОВНА

ТРИКУТНИК У КОЛІ

**М'ЯКІ, ВИДАТНІ,
ТРИВАЛО КРАЩЕНІ**

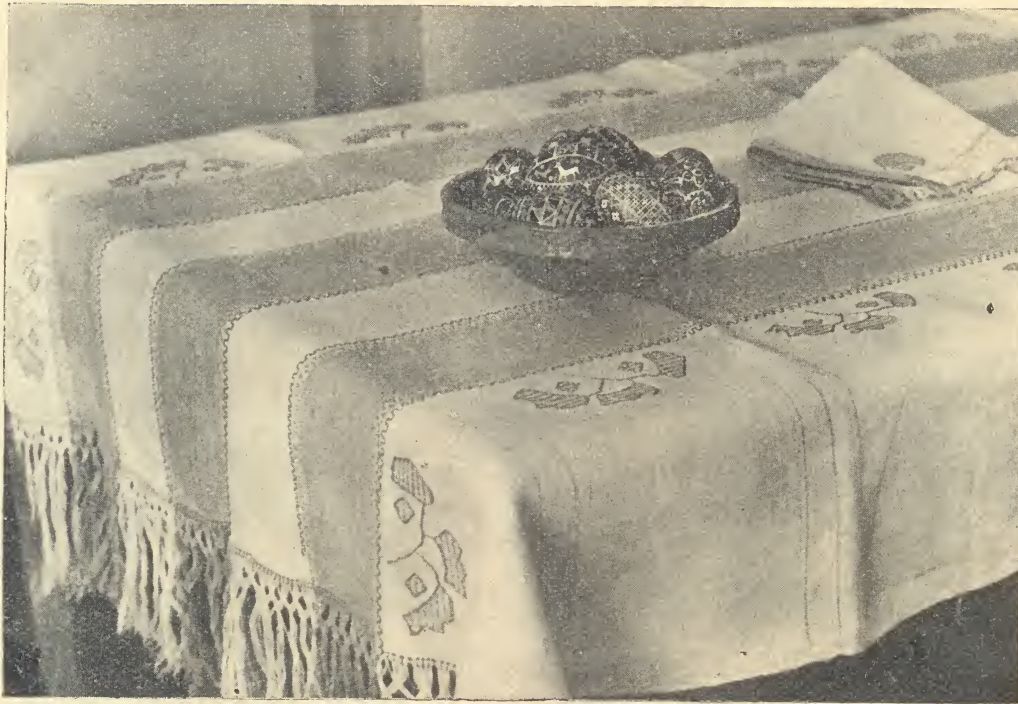
35 РОДІВ У

1539 КРАСКАХ

СКЛЕП ФАБРИЧНИЙ У ЛЬВОВІ: ПЛ. ГАЛИЦЬКА 2

ЗАСТУПНИЦТВО: УЛ. ЯГАЙЛОНСЬКА 20-22

Виконані в кравецькій школі кооп. „Труд“ у Львові,



Подаємо нижче кілька іспитових робіт заводової школи „Труду“. Як бачимо, це спроби примінювати наші мотиви до модерної ручної роботи: легкі стіби, легка стилізація мотивів, достосовання до оточення, доцільність. Подані тут зразки розв'язують вповні це завдання. Одночасно напроваджують на нові можливості примінення.

Ч. 1. Обрус із сільського льняного полотна.

Вузька ширина сільського полотна використана тут дуже зручно. Поміж дві ширини полотна вставлено смуги іншого, небіленого. Обрус через це поширився і дістав цікаву прикрасу.

Сполука зроблена в слідуєчий спосіб: оба рубці, білий і сірий, пришити до себе на машині. Розпрасовуємо шов, але так, щоб машинової стебнівки не було видно. Зі споду загинаємо рубці, зачищуємо їх і зверху прикріплюємо простим водним стібом у формі „свинячої доріжки“ (гл. рис. ч. 2). На білій частині обруса добираємо нитки льняні, небілені, на сі-

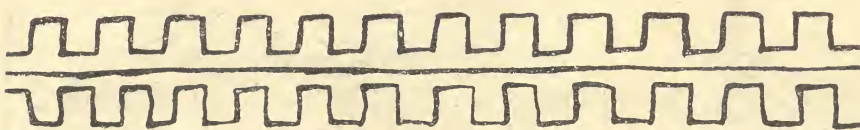
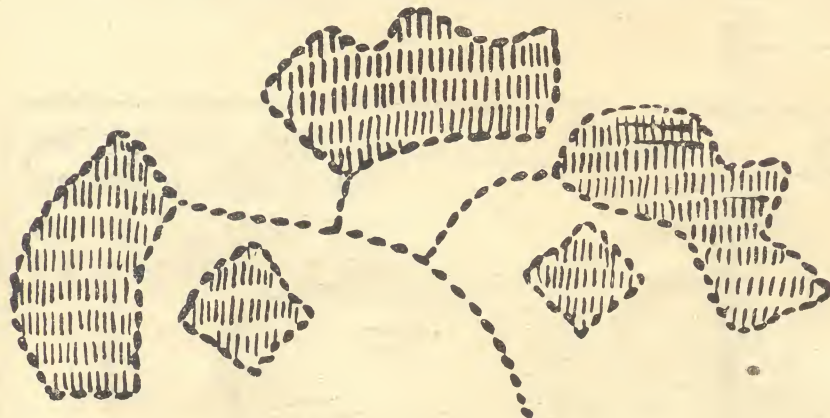
рій частині льняні, білі. Оцей водний стіб служить не тільки до придержування рубця, але є одночасно й прикрасою лучення.

Оба білі краї обруса прикрашені також вишивкою. Це є невеличкі галузки з листками, вільно покидані здовж сірого краю. До вишивання послужила сіра льняна нитка, та сама, що й при лученні. Поодинокі галузки відгороджені від себе кількома переволіканими сірими нитками, що творять великий квадрат.

Серветки зладжені подібно. Щоби получить в них також сіре полотно з білим, придумано для них з одного боку темніший рубець. Другі два боки викінчені тороками, що пов'язані небіленою ниткою. В одному розі невеличка галузка, взята з головного мотиву.

Обрус також викінчений з двох боків тороками, а з двох природним рубцем.

Комбінації двох матеріалів дуже модні при ручних роботах. В такий самий спосіб можна лучити й інші краски, напр. білу й зелену, білу й помаранчеву.



Ч. 2.

ГУЦУЛЬСЬКІ ЛІЖНИКИ

з прекрасної чесаної вовни в різних красках запровадила у Львові

Крамниця „У. Н. М.
ул. Косцюшки ч. 1.

Ч. 2. Взір до обруса ч. 1. у природній величині. Галузки й листя обведене водним стібом. Листя виповнене рідким настилюванням.

ВАЛЕРІЯ О' КОННОР-ВІЛІНСЬКА.

СТАРИЦЬКІ Й ЛИСЕНКИ

8)

XVII.

Людя й Лора училися на дві класи нижче від Мані в гімназії Ващенко-Захарченко, де Микола Вітальович викладав музику, як і в інституті.

Людя, що належала до найкращих учениць навіть у строгого відомого професора Малініна, дістала у нього одного разу єдинцю*) на здивовання всієї гімназії.

Сталося це так. Коли вони дійшли в літературі до „Слова о полку Ігоревім“, Людя й Лора добре простудіювали його дома за вказівками П. І. Житецького. На годині вони були озброєні. Саме професор викликав Людмилу Старицьку. Вона упевнено і красномовно розвинула перед ним тему і довела приналежність твору до української літератури. Малінін, що ненавидів Україну і твердив, що якби Гоголь писав самі тільки „Бесіди на хуторі біля Диканьки“, то про нього не варто булоб і говорити, — страшенно обурився. На його заперечення Людя відповіла йому своїми. Він, червоний від гніву, тукнув: „Сідайте!“ — схопив перо і поставив у журналі єдинцю. Слідом викликав Валерію О'Коннор, яка дістала те саме.

Почувши про такий скандал, начальниця покликала тих покараних до себе.

Іти на очі до начальниці завжди було моторошно. Це була непомірно товста дама. Коли вона гнівалася, за неї ставало страшно. На цей час туг стояв і Микола Вітальович. Побачивши дівчаток, вона в двох словах розказала йому справу. Микола Вітальович взяв на себе поважний вигляд і грізно тукнув:

— А! Як ви могли допуститися до такого сорому, щоб заслужити єдинцю!

Людя почала оповідати йому, що вона казала професорові. Микола Вітальович все більше і згідніше хитав головою і нарешті вигукнув:

— Добре! Так і мусіли відповідати. Ще треба було сказати йому... — і він додав від себе ще кілька доказів, а дівчаток ласкаво погладив по голові.

Начальниця, розумна й освічена жінка, теж захиталася у своїх выводах.

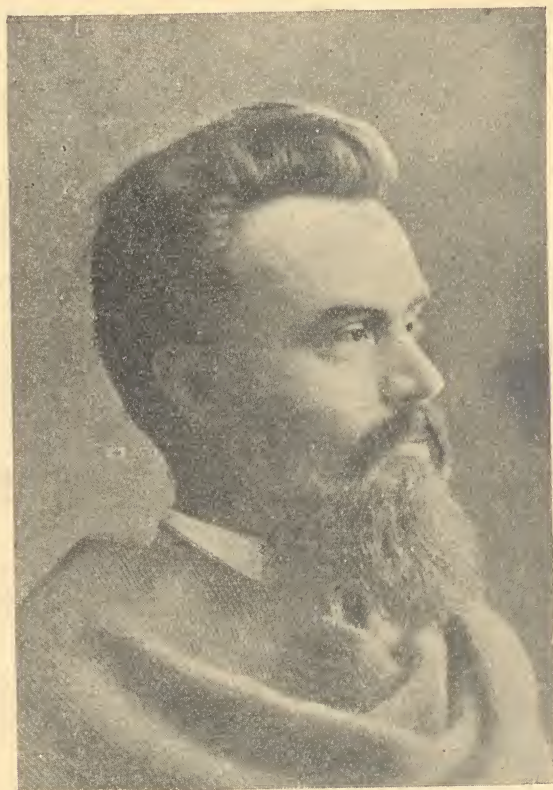
XVIII.

Ніде не було так весело, як у родині Старицьких. І не треба було на те ніяких штучних засобів. Це був свій світ, повний своїм багатим змістом. Там увесь час

*) По нашому двійка.

бреніло, бурхало, яскравилося життя. Оповідали, обговорювали, гомоніли, сміялися. Не бракувало дотепу, яскравих барв у тому товаристві.

Були елегійні спогоди, були свої драми і навіть часто драми, які здебільшого складалися з легкого матеріалу, що навмисне накидали в цілу бурю, а на решті рантом розліталися і переходили у водевіль. Го-



Михайло Петрович Старицький.

ловними дієвими особами здебільшого були Михайло Петрович і Маня, а надхненниками і веселим глядачем — Софія Віталівна.

Коли маленька дочка Миколи Вітальовича, Галя, жаліється було тьоті Соні, що її кудись не пускають, чи чогось не дають, то та відповідає їй:

— А ти роби драму!

І Старицькі й Лисенки любили життя. Любили себе, свою родину, свій нарід. Любили згадувати своє

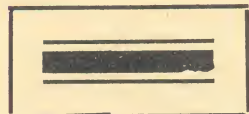
НОВО ВІДЧИНЕНА ФОТОГРАФІЧНА РОБІТНЯ ПІД ФІРМОЮ

ФОТО-СТУДІО „VAN DYCK“

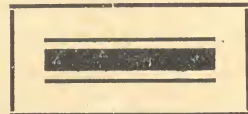
Львів, вул. 3. Мая ч. 15,

Тел. 30-92,

в будинку „Краєвого Союзу Кредитового“



виконує всякі мистецькі роботи, що входять в обсяг фотографії. — Світлини і портрети при заграничних рефлексорах. — Урядові й шкільні світлини для легітимацій виконуються за одну год.



власне минуле й історію свого народу. Розуміли її, бачили в ній красу, виправдували її хід. Любили свій край, все своє рідне і дбали про його щастя.

Були патріоти.

XIX.

Михайло Петрович Старицький і Микола Віталіович Лисенко залюбки висміювали недотепність і невлучність московських приповідок, як, наприклад, „брань на вороту не віснет“, „попался, как кур во щі“, „яйця курицу не учат“ і т. п. Так само і російські пісні. Тут на зразок ішло:

„Коридори, значіт, очень длінні,
І народ, значіт, стоїт сталбом.“

— Московська народня пісня нікчемна, а рускі романси дуже гарні. — Михайло Петрович надзвичайно експанзивно співав: „Ліот лівня дождь, несутса тучі...“; „Густоліственних кленов аллея...“; „На заре туманной юності...“ і т. п.

— Я певен, — казав він, — що кращі з них виникли під українським впливом або якимсь іншим, чужоземним.

Він знайшов potwierдження того, коли довідався, що славетня „Тройка“ це німецький твір.

Михайло Петрович рішуче ставив якийсь здогад і влучно знаходив йому докази. Микола Віталіович мов би з недовірям посміхався над сміливим твердженням, але й сам був задоволений.

Так Михайло Петрович упевняв, що московська мова бідна і не може дати повної уяви. Пунктін утворив потрібну йому кількість слів, а поза ним залишилася вбогість.

На недовірливі усміхи слухачів він відповідав:

— Скажіть мені по-російськи: шкода, зась, бай-дуже, дарма... і т. д.

Він не любив пес Чехова і дотепно доводив, що „Три сестри“ не тільки нудні, але й непристойні.

Критикуючи якийсь небажаний йому твір, він умів поставити його в таке смішне становище, що вже трудно було йому вибитись із нього. Колиж любив яку річ, то вмів піднести її красу на надзвичайну височінь.

Був чутливий; ні до чого не ставився байдуже; цікавився кожним починаючим молодим письменником і дружньо підтримував його. З того виходили часом небезпечні наслідки, бо деякі підбадьорені поети: драматурги переконувались про високу якість своїх творів, ретельно починали писати і все те приходили читати Михайлу Петровичу. Він не знав, як йому врятуватись від того, бо вдачу мав дуже добру і не хотів ображати людей. І у слабенкій речі він вмів знайти щось цікаве, а коли було хоч трохи варте, то дуже радів.

Якийсь невідомий поет прислав йому свої вірші для збірника „Рада“, присвячені Людї і Лорі. Вірш був такий:

„Яка погода! кругом мряка,
І світ — не світ, і тьма — не тьма;
То вітер вие, то собака;
Калюжі скрізь, і скрізь грязюка,
І сіре небо і туман...
Не лізе в голову наука,
То так і прешся на диван!“

Михайло Петрович був захоплений тією поезією і дуже жалів, що не надається вона до друку в збірнику.

XX.

В кабінеті сиділи Софія Віталівна, Ольга Петрівна Косач, Маня, Людя, Лора і жид Мінц, а Михайло Петрович з високим хистом читав їм „Смерть Валенштайна“. Мінц плакав.

Читати Михайло Петрович був мистець. Артистичні сучасники вважали його за найкращого декляматора і вчилися в нього. Викреслені переходи від ніжного щибетання до гучного могутнього слова його патос мав право: він був ширим відгуком чуття.

Цей хист дав він своїм старшим дочкам, особливо Марії.

Маленька аудиторія в кабінеті відчувала до глибини душі.

Михайло Петрович розумів усю силу образного вражіння. Він був найбільшим прихильником театру.

Саме надійшов лист від Кропивницького, з яким Михайло Петрович листувався після того, як Садовський звернувся до нього, щоб допоміг їх трупі. Враз у Михайла Петровича розвинувся широкий плян утворити справжній український театр з багатим репертуаром, де процвітала б і народня музика й етнографія, де ожила б придушена народня душа. Поставити на очі красу народнього мистецтва, винести на світ заховані національні скарби. Його палка уява вбачала широкі перспективи, а творча вдача знаходила собі поле для діяльності.

Почалася творчість.

XXI.

Одного дня у передпокій увійшли дві імпазантні постаті: знайомий уже Микола Тобілевич і трохи нижчий і огрядніший, суто-українського обличчя, Марко Кропивницький. На них смушеві шапки, на шії бар'ясти шовкові хустки. Вся їхня зверхність своєрідно визначна, артистична.

Ця поява зробила велике вражіння дома. Михайло Петрович кинувся назустріч дорогим гостям і поцілувався з ними; Софія Віталівна була рада веселій розвазі; Маня, Людя і Лора зайнялись великим зацікавленням. Театр був одною з найсолодших мрій.

Гостей запросили на обід і на перший день і на другий день. Приходили і ввечорі і серед дня. Частували, годували; зміцнялася дружба з ними вкупі і з Миколою Віталіовичом і почесним українським громадянством.

Нечисленне київське українське громадянство, яке можна було тоді перелічити, як перлини на разочку, (зате справжнє, бо на підрібку не було користі), зворухнулося радісною чуткою, що з Харкова до Києва має приїхати Ашкаренко зі своєю невеличкою трупю.

(Далі буде).

ВЕЛИКИЙ ВИБІР!
СОРОЧКИ ДО НАРОДНЬОГО СТРОЮ
вишивані стилевими полтавськими vzорами
у КРАМНИЦІ „У. Н. М.“
ЛЬВІВ, ул. КОСЦЮШКИ 1

Свій до свого!

Свій до свого!

Одинок українська шевська робітня

О. КАЧМАРСЬКОГО

при вул. ЛЬВА САПИГИ ч. 57

виконує нове взуття на замовлення і всякі напрямки
найсолідніше, найточніше і найдешевше.

ПРИКРАСА КОЖНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ХАТИ!

Видавництво „Непоборні“ продає історичну повість пера
відомої письменниці Катрі Гриневичевої п. з.:

„ШЕЛОМИ В СОНЦІ“

Тро книжку цю говорить критика: „Твір Гриневичевої, це плід дуже помітного в нас творчого труду й високих артистичних інтенцій. Гриневичева повна глибині ліричного настрою поетка, навіть і на перекір тому, що вона пише прозою. (Остап Грицай, Свобода). — Цей твір Гриневичевої є більшим вкладом у нашу культуру, ніж не один твір рекламованих і крикливих великостий дня. Цю книжку читатимуть не лиш нині, а й в далекій будучині. (Ол. Бабій, Час).

Ціна без пересилки (замість зл. 5) зл. 2.50, з пересилкою зл. 3.20. — Замовлення й гроші слати під адресою:

„ЦЕНТРОБАНК“, Львів, ул. 3 мая ч. 15. Ч. конта 11400.

„ЖІНОЧА ДОЛЯ“

ЧАСОПИС ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЦТВА,
виходить у КОЛОМИЇ, вул. ЗАМКОВА Ч. 37

ЖІНОЧА ДОЛЯ

ЗМІСТ ч. 15—16:

Ю. Федькович: До черленого. Леся Українка: На руїнах. З. Мірна: Вражіння з Конгресу. Д. Полотнюк: Особиста й родинна мораль жінки. Дарія Віконська: Соняшники. З думок Б. Расселя. Софія Русова: День у Чернівцях. М. Нижанківська: Туга за Гуцульщиною. Н. Селезінкова: Роля жінки в кооперації. Ірина Вільде: Русаві. Життя Йосипа Гординського Федьковича. О. Кисілевська: Милі гості. Резолюції Укр. Жін. Конгресу. З жіночого руху: Яворів, Ювілей Філії С. У. в Радехові. Що їсти. Звідомлення Укр. Бюра в Лондоні. Новинки.

ЖІНОЧА ВОЛЯ.

ч. 15—16:

П. Серпенко: Літо. Господиням під увагу. О. Кисілевська: Прогулька з рідкими гістьми. Женья Лисогірська: Живий протест. Др. Роман Могильницький: Велика болячка. Праця в жін. товариствах. Часть господарська. Що їсти. Ріжне.

„ВІСТНИК“

місячник літератури, мистецтва, науки
й громадського життя. =====

Під редакцією Д-ра Дмитра ДОНЦОВА.

ВИХОДИТЬ точно при кінці кожного місяця.

БОРЕТЬСЯ з інтернаціоналізмом і колтунством усіх форм.

ОБСТОЮЄ духову єдність з культурою Заходу.

ПРОПАГУЄ національно-громадські кличі новітньої Європи, і потребу психічного переродження на-
роду.

МІСТИТЬ праці найвидатніших літературних, наукових і публіцистичних сил Галичини Волині і вигнанщини.

В журналі містили або міститимуть свої статті: В. Андрієвський, М. Андрусяк, Б. Антонич, В. Біднов, Л. Бурачинська, І. Гончаренко, О. Грицай, А. Ворон, Дм. Донцов, В. Кедровський, Г. Келер-Чикаленко, М. Кордуба, Н. Королева, В. Королів-Старий, А. Крезуб, В. Кубійович, С. Куликівна, Е. Ляхович, Н. Лівницька-Холодна, Ю. Липа, Л. Лукасевич, Л. Луців, Е. Маланюк, М. Матіїв-Мельник, Л. Мосендз, М. Мухін, О. Наріжний, С. Наріжний, О. Ольжич, Всев. Петрів, Ю. Пирогова, В. Постригач, В. Приходько, А. Річинський, У. Самчук, С. Сірополько, Ст. Смаль-Стоцький, о. Ст. Смачило, О. Стефанович, М. Струтинська, О. Теліга, І. Федорович-Малицька й інші.

Передплата, яку треба слати виключно на
ЧАРНЕЦЬКОГО 26 м. 21, або на чекове кон-
то 500.371, виносить: квартално зл. 6.60;
піврічно — 12; річно — 23; для заграниці —
30 зл. Ціна окремої книжки — 2.20 зл.

ЗНИЖЕНА ПЕРЕДПЛАТА! — КНИЖКОВІ ПРЕМІЇ!
ЛІТЕРАТУРНО-НАУКОВИЙ ЖУРНАЛ

„ДЗВОНИ“

Кристалізує : етос громадський і національний.
Скріплює : етику й мораль.
Протиставляється : розкладовому діланню большевизму.
Поборює : погубні матеріялістично-атеїстичні на-
прямки.
Формує : лицарство українського духа.
Підносить : рівень культури серед укр. інтелігенції.
Поглиблює : знання.
Вироблює : правдивий критицизм.
Орієнтує : читачів в сучасних укр. та євр. літера-
турних, наукових та мистецьких на-
прямах.
Являється : необхідним підручником біжучої укра-
їнської літератури та науки.

ПЕРЕДПЛАТА: Річно 15.— зол.; піврічно 8.— зол.
чвертьрічно 4.— зол.

Адреса:

„ДЗВОНИ“, Львів, вул. Японська ч. 7/II.

До цього числа долучуємо листівку взорів.

Почтову належитість заплачено гуртом.
Należytość pocztową uiszczono gуртом.

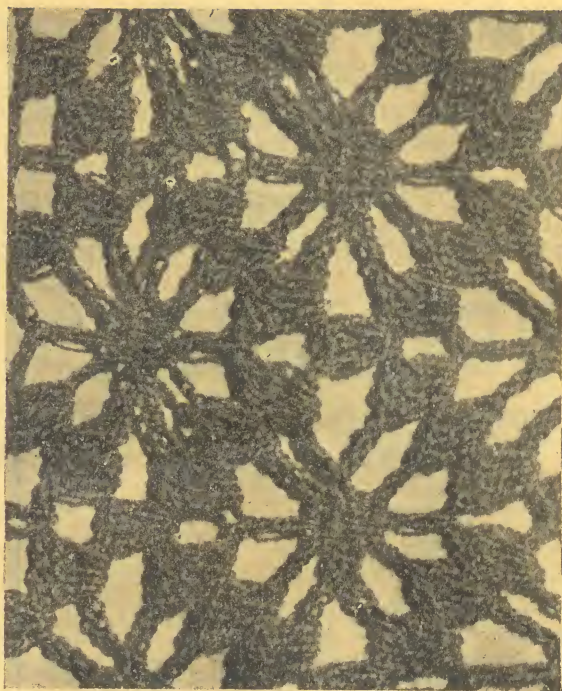
ПАПУЧІ — ПАНТОФЛІ

БЕРЛЯЧІ — ФІЛЬЦОВІ ЧОБОТИ

поручає й виконує робітня

= „ІБІС“ =

Львів, ул. Собеського 9 (давніше Вроновська)



**Вже час подумати про шкільні светери
для нашої дітвори:**

Волічка „Скотлянд“,	10	дк.	коштує	2.80	зол.
„ „ „Польо“	10	„	„	2.80	„
„ „ „Кот“	10	„	„	2.70	„

**у крамниці кооп. „У. Н. М.“
ЛЬВІВ, УЛ. КОСЦЮШКИ 1.**

Запрошуємо до передплати

одинокого багато ілюстрованого часопису-журналу для українських родин

„НЕДІЛЯ“

„Неділя“ виходить уже 7-ий рік, що тижня в об'ємі 12—16 сторін друку, великого формату, і тисяч читачів з усіх верств української суспільності засвідчують наглядно її популярність.

„Неділя“ приносить багато актуального матеріалу та відзеркалює безсторонно сучасний дійсний стан, політичного й громадського життя українського народу на всіх його землях та на еміграції.

„Неділя“ дає щотижневий огляд політичного та господарського життя всього світу, розглядаючи важливі його проблеми в окремих, основно опрацьованих статтях.

„Неділя“ маючи найкращих кореспондентів та співробітників у краю і на чужині, приносить щотижневий цікаві статті з усіх ділянок знання: науки, техніки, історіографії, мемуаристики, мистецтва і т. д., цікаві кореспонденції з далеких країв, описи подорожей і скитальщини нашої еміграції, що вміють читача постійно зацікавити і ввести його у контакт з тим, що діється у світі.

„Неділя“ дає щотижневий цікавий літературний або науковий додаток, фейлетон, кладучи велику вагу на українську та чужу белетристику.

„Неділя“ веде постійний домашній, лікарський, сільсько-господарський та жіночий порадишник, а для розваги своїх читачів поміщує постійні зразково опрацьовані кутки: загальковий, шаховий і гумористичний. Зокрема спорт, театр, кіно, радіо, новітня техніка знаходить у „Неділі“ належну увагу.

„Неділя“ дає кожному своєму точному передплатникові щомісячну безплатну книжкову премію в об'ємі 7—9 аркушів цікавого белетристичного або популярно наукового змісту, тільки за зворотом коштів пересилки в сумі 35 сотиків. Премія за січень і лютий Дениса Лукіяновича „Я з більшістю“ у 2-ох томах уже друкується і буде на протязі лютого розіслана.

„Неділя“ влаштовує щорічно конкурси цінних премій за точну передплату.

ПЕРЕДПЛАТА: річно 14 зол., піврічно 7 зол., чвертьрічно 3.50 зол. місяць по 1.20 зол. За кордоном 3 ам. долари річно

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ І АДМІНІСТРАЦІЇ: ЛЬВІВ, РИНОК 10. II п.

Ч. Тел. 29-41

Кonto чекове в П. К. О. 412.312

Видає Кооператива „Українське Народне Мистецтво“.
Редакція і Адміністрація: Львів, Ринок ч. 39., I. пов.

За Редакцію відпов. **ИЦЬКА.**
З друкарні Вид. С-ки „Діло“, Львів, Ринок ч. 10.

ЦІНА ЧИСЛА 30Л. 1.50.